Рабинати Подільської та Волинської губерній

277
1
576

Метрична книга запису народження, шлюбу, розлучення та смерті

Розпочато: 01.01.1844
Закінчено: 31.12.1844

Білил

На 66 аркушах

277
1
576

Копія

282

1

Выпись изъ Еврейскихъ Метрическихъ Книгъ Ора-
звединскихъ по М. Шаргорода Еврейскаго Состоянія
отъ 1844. Года

Часть IIIя о Разводимыхъ.

№	Лѣта		Кто совершалъ обрядъ развода и кто о семъ подписался свидѣтелемъ при совершеніи оного	Число и мѣсяцъ		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводимыхъ и въ чрезъ кого
	Женскій	Мужескій		Христіанскій	Еврейскій			
1.	19	21	Служебникъ Свидѣтелей Мошко Герцковичъ Мошко Шнейдманъ	Февраля 9.	Адаръ 1	потому что она не хотѣла съ нимъ жить	по добровольному согласію	Купеческій сынъ отъ м. Станиславчика Матусъ Шмуклеровичъ Вурграфтъ съ женою Крейндель дочь Фрейдели Бернштейна
2	19	18	Служебникъ Свидѣтелей Мошко Баумана Шейва Марковичъ	Августа 19	Элулъ 12	потому что онъ её не любилъ	по добровольному согласію	Мѣщанинъ изъ м. Дзыговки Абрамъ Гершовъ сынъ Штейнка съ женою Рейзя дочь Майорки Розенбарга

Вѣрно раввинъ Іось Штифманъ

1845 года Апрѣля 20 дня Сія выпись съ подлиннаго

№	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
1	19	21	[illegible]	[illegible] 9	[illegible] 1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	19	18	[illegible]	[illegible] 19	[illegible] 12	[illegible]	[illegible]	[illegible]

283

2

вѣрно въ томъ подписомъ моимъ удостовѣряю

[illegible signature]

1

3

~~Копия~~ Книга

Шаргородскаго Еврейскаго Кагала на счетъ умершихъ Евреевъ обоего пола

по 1844 годъ

Мо-

часть 4 о умершихъ.

№ №		Где умеръ и погребенъ	Число и месяцъ		Лета	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
женскiи	мужескiи		Умертiя	Погребенія			
1		въ м. Шаргородѣ	Генваря 3.	Генваря 23	65	отъ болезни	замужна Сура Рывка дочь Мендели
2		тогожъ	5	25	47	тогожъ	замужна Этель Рывка дочь Лейба
3		тогожъ	9	29	3/4	тогожъ	Хайцира дочь Носка Цвитмана
	1	тогожъ	11.	Февраля 2	12 дней	тогожъ	Іось Моишъ сынъ Янкеля Волькельмана
	2	тогожъ	12	3	2 1/4.	тогожъ	отъ м. Дзыговка Сухъ сынъ Мошка
	3.	тогожъ	13	4	5	тогожъ	Абрашко сынъ Срулья Горячира
	4	тогожъ	21.	12	52.	тогожъ	Мещанинъ Менаше Германовичъ Мугерманъ.
	5	тогожъ	21.	12	2 1/4	тогожъ	Абрашко сынъ Мордкомана Лейбенгейба
	6	померъ въ с. Насикуевкѣ а погребенъ въ м. Шаргородѣ	26.	17.	4.	тогожъ	отъ м. Медведевки Меерь Гершъ Мордковичъ Гейдбурдъ
	7.	померъ на грунтахъ принадлежащихъ къ с. Догосецъ а погребенъ въ м. Шаргородѣ	26	17	13 1/2	отъ морозу на дороге	Кельманъ Мендель Волоховичъ Фаиман.
	8	въ м. Шаргородѣ.	Февраля 2	24.	3/4	отъ болезни	Шмуль Аронъ сынъ Мехеля Глейзера

2

~~285~~

~~287~~

4

מיתות	מקום [illegible] ומחלה	[illegible]	ירח	יום	[illegible]	זכרים	נקבות
שרה [illegible] בת [illegible]	[illegible]	65	טבת 23	[illegible] 3	[illegible]		1.
שרה [illegible] בת [illegible]	[illegible]	4/7	25	5	[illegible]		2.
חיה [illegible]	[illegible]	3/4	29	9	[illegible]		3.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	שבט 2	11	[illegible]	1.	
[illegible]	[illegible]	2¼	3	12	[illegible]	2	
[illegible]	[illegible]	5	4	13	[illegible]	3.	
[illegible]	[illegible]	52	12	21.	[illegible]	4	
[illegible]	[illegible]	2¼	12	21.	[illegible]	5	
[illegible]	[illegible]	4.	17	26	[illegible]	6.	
[illegible]	[illegible]	13½	17	26	[illegible]	7.	
[illegible]	[illegible]	3/4	24	[illegible] 2	[illegible]	8	

Женскій	Мужескій		Христіанскіе	Еврейскіе				
4.		Въ м. Шаргородѣ	февраля 4.	Швата 26	4.	отъ болѣзни	Хана [illegible] дочь Сруля Гершенберга	
	9.	того жъ	6	28	6	того жъ	Ершкель [illegible] Шапира	
	10.	померъ [illegible] а погребенъ въ м. Шаргородѣ	8	30	1/3	того жъ	отъ м. Копайгорода Шлема Сруль сынъ Шмуля Ванера	
5.		Въ м. Шаргородѣ	13	Адара 5	56.	того жъ	Самуилевская [illegible] дочь [illegible] Вайнштейна	
6.		того жъ	15	7	7 дней	того жъ	Двойра дочь [illegible] Бахридитера	
	11.	того жъ	15	7	64	того жъ	Мѣщанинъ отъ Села Поповца Іосель Мендельовичъ	
	12	того жъ	22	14	1/3	того жъ	отъ Бородки [illegible] Гершъ Гершковичъ Ткачъ	
7.		померла въ с. [illegible] а погребена въ м. Шаргородѣ.	23	15	1	того жъ	отъ Бородки [illegible] [illegible] дочь [illegible]	
8		въ м. Шаргородѣ	26.	18	22	того жъ	отъ м. [illegible] Самуилевская Хана дочь Ефроима [illegible]	
9		того жъ	26	18	72	того жъ	[illegible] дочь Іоеля	
	13	того жъ	марта 1	22	1/4	того жъ	отъ м. Мурафа Гершко [illegible] Копайгородскій	

~~286~~ ~~238~~ 5

4	.	[illegible]	[illegible] 4	[illegible] 26	4		[illegible]	[illegible]
	9	[illegible]	6	28	6		[illegible]	[illegible]
	10	[illegible]	8	[illegible]	$\frac{1}{3}$		[illegible]	[illegible]
5		[illegible]	13	[illegible] 5	56.		[illegible]	[illegible]
6		[illegible]	15	7	[illegible] 7		[illegible]	[illegible]
	11.	[illegible]	15.	7	64.		[illegible]	[illegible]
	12	[illegible]	22	14	$\frac{1}{3}$		[illegible]	[illegible]
7.		[illegible]	23	15	1		[illegible]	[illegible]
8		[illegible]	26	18	22		[illegible]	[illegible]
9		[illegible]	26	18	72		[illegible]	[illegible]
	13	[illegible]	[illegible] 1	22	$\frac{1}{4}$		[illegible]	[illegible]

женск.	мужск.		Умертія месяц	Погребенія			
	14.	помер в С. Копыторна а погребен в М. Шаргороде	марта 2.	марта 23	1½	отъ болезни	Шмуль сынъ мещ. Рубина Гудыса
	15	в М. Шаргороде	8	29.	53	тоже	Шкурильникъ Бершъ сынъ Хасманъ.
10		тоже	16	июня 8	1/4	тоже	отъ М. Лейба Двойра дочь мещ. Шаргорода
	16	помер в С. Рубна а погребен в М. Шаргороде	18	10	1/3	тоже	отъ Городка [illegible] Кельманъ Шмуліовичъ
11.		в М. Шаргороде	25.	17	56	тоже	[illegible] Неха дочь Дувида Клей[illegible]
12		тоже	27.	19	40	тоже	[illegible] Рухель Лея дочь [illegible]
13		тоже	28	20	64	тожемъ	[illegible] Либа Мень[illegible] дочь [illegible]
14		тоже	29	21	45	тожемъ	[illegible] Этья дочь [illegible]
15		тоже	Апреля 2	25	74	тожемъ	Вдова [illegible] дочь Іоля
16		тоже	5	28	64	тоже	Вдова Песя Дочь Шая
	17	тоже	8	мая 1.	65	тоже	Мещанинъ Абрамко Мордковичъ Гразманъ —

28/1

~~236~~ 6

	14.	[illegible]	[illegible] 2	אדר 23	1/2		[illegible]	[illegible]
	15	[illegible]	8	29	53		[illegible]	[illegible]
10		[illegible]	16	[illegible] 8	1/4		[illegible]	[illegible]
	16.	[illegible]	18	10	1/3		[illegible]	[illegible]
11		[illegible]	25	17	50		[illegible]	[illegible]
12		[illegible]	27	19	40		[illegible]	[illegible]
13		[illegible]	26	20	64		[illegible]	[illegible]
14 [illegible]		[illegible]	29	21.	45		[illegible]	[illegible]
15		[illegible]	[illegible] 2	25	74		[illegible]	[illegible]
16		[illegible]	5	28	64.		[illegible]	[illegible]
	17	[illegible]	8	[illegible] 1	65		[illegible]	[illegible]

женск.	мужеск.						
17		въ м. Шаргороде	Апреля 14	Апр. 7	63	отъ болезни	Замужняя Гитля Минцъ дочь Бершка
18		тогожъ	15	8	70	тогожъ	Вдова Фина дочь Мошка
	18	тогожъ	16	9	3½	тогожъ	отъ м. Шаргорода Мордко Айзиковичъ Шаргородскiй
19		тогожъ	19	12	57.	тогожъ	Вдова Сура дочь Шмуля
20		тогожъ	24	17	1⅙	тогожъ	Естеръ дочь Шлема Бармана
	19	померъ въ Салатомъ ... погребенъ въ м. Шаргороде	24	17	½ дня	тогожъ	Мордко сынъ Шмуля Васильверъ
21.		въ м. Шаргороде	Мая 5	28	10 недель	тогожъ	Бинель Рейза дочь Хаимъ Битиносъ
	20	въ м. Шаргороде	14	Сiвенъ 8	28	тогожъ	Мещанинъ отъ м. Купелъ, Арон Шiома Гмайдко вичъ
	21.	тонувъ въ р. Жаревъ Березовскомъ погребенъ въ м. Шаргороде	19	13	38	понапрасно	Мещанинъ отъ м. Дуновецъ Анкель Шилинко вичъ
	22.	въ м. Шаргороде	Iюня 14	Iюля 9	63	отъ болезни	Мещанинъ Шлемъ Мошковичъ Ойнгоренъ
	23	тогожъ	17	12	24	тогожъ	Портной отъ м. Браилова Лейзеръ Гершковичъ
22		тогожъ	24	19	13	тогожъ	отъ с. Поповцы Фейга дочь Лейба Давченка
23		тогожъ	28	23	1½	тогожъ	Ита дочь Іоселя Шапира
	24	тогожъ	Iюля 8	Iюль 5	56	тогожъ	Портной Гершко Гумелевичъ Кагалъ
24		тогожъ	17	14	56	тогожъ	Замужняя Роза дочь Давида
25		тогожъ	21.	18	44	тогожъ	Вдова Этель дочь Шмульзицка
26		тогожъ	26	23	53	тогожъ	Вдова Фейга дочь Мошка

17		[illegible]	אפריל 14.	[illegible] 7	63		מהוצה	[illegible]
18		בהכא	15	8	70		מהכא	[illegible]
	18	בהכא	16	9	3½		מהכא	[illegible]
19		בהכא	19	12	57		מהכא	[illegible]
20		בהכא	24	17	1½		מהכא	[illegible]
	19	[illegible]	24	17	11 יום		מהכא	[illegible]
21.		[illegible]	[illegible] 5	28	10 שבועות		מהכא	[illegible]
	20	בהכא	14	[illegible] 8	28		מהכא	[illegible]
	21.	[illegible]	19	13	38		[illegible]	[illegible]
	22	[illegible]	[illegible] 14	[illegible] 9	63		מהכא	[illegible]
	23	בהכא	17	12	24		מהכא	[illegible]
22	[illegible] –	בהכא	24	19	13		מהכא	[illegible]
23		בהכא	28.	23	½		מהכא	[illegible] בת יוסף [illegible]
	24	בהכא	[illegible] 8	[illegible] 5	56		מהכא	חיים הירש בן [illegible]
24.		בהכא	17.	14	56		מהכא	[illegible] בת [illegible]
25		בהכא	21.	18	44.		מהכא	[illegible] בת [illegible]
26		בהכא	26	23	53		מהכא	[illegible] בת [illegible]

27		[illegible] въ С. [illegible] а погребена въ м. [illegible]	Августа 1	Іюля 28	1½	отъ [illegible]	отъ [illegible] дочь Лейвинцка
	25	въ м. Шаргородѣ	24	Іюля 21	1/3	того же	Сапожникъ отъ м. Мурафы Шмарія Нехемія [illegible]
28		того же	Сентября 1	Августа 3	12	того же	отъ [illegible] Мотлава [illegible] дочь Янкеля Давкина
	26	[illegible] Мураф[illegible] а погребенъ въ м. Шаргородѣ	14	13	½	того же	Мойше Іось Берковичъ [illegible]
	27	въ м. Шаргородѣ	19	18	3½	того же	отъ С. Поповца Абрамко Лейбовичъ
29		того же	22	21	1	того же	[illegible] дочь Шмеера [illegible]
	28	того же	24	23	1/3	того же	[illegible] мѣщанинъ Лейзеръ Литманъ Абрамовичъ
30		того же	28	27	3/4	того же	Сура дочь [illegible]
	29	того же	29	28	72	того же	Мѣщ. Гершко Давидовичъ [illegible]
31		того же	Октября 2	Сентября 1	14	того же	[illegible] дочь [illegible]
	30	того же	3	2	44	того же	мѣщанинъ [illegible]
	31	того же	9	8	18	того же	мѣщ. Абрамко Лейбовичъ [illegible]
32		того же	17	16	16	того же	отъ [illegible] дочь [illegible]
	32	того же	21	20	4	того же	Ицко Менашковичъ [illegible]
	33	того же	23	22	72	того же	мѣщ. [illegible] Лейбъ Арон[illegible]вичъ [illegible]
	34	того же	29	28	1	того же	отъ м. [illegible] Ицко [illegible] сынъ Ицко [illegible] ткачъ
33		[illegible] а погребена въ м. [illegible]	30	29	18	того же	отъ м. [illegible] дочь Мошка [illegible]
	35	въ м. Шаргородѣ	Ноября 2	Октября 3	2	того же	Лейба Абрамовичъ [illegible]
	36	того же	12	13	29	того же	мѣщанинъ отъ м. [illegible] Гершонъ Іосиповичъ [illegible]
34		того же	12	13	3¼	того же	отъ м. Старой Мурафы [illegible]
	37	того же	13	14	1½	того же	Ицко [illegible]
	38	того же	17	18	5 недѣль	того же	Абрамко [illegible]ховичъ [illegible]
35		того же	17	18	5/12	того же	[illegible] Сура дочь [illegible] Лейба [illegible]

27.		[illegible]	אוגוסט 1	[illegible] 28	1/2	[illegible]	[illegible]
	25	[illegible]	24	[illegible] 21	4/3	[illegible]	[illegible]
28		[illegible]	[illegible] 1	[illegible] 3	12	[illegible]	[illegible]
	26	[illegible]	14	13	1/2	[illegible]	[illegible]
	27.	[illegible]	19	18	3 1/2	[illegible]	[illegible]
29.		[illegible]	22	21	1	[illegible]	[illegible]
	28	[illegible]	24	23	4/3	[illegible]	[illegible]
30		[illegible]	28	27	3/4	[illegible]	[illegible]
	29	[illegible]	29	28	7/2	[illegible]	[illegible]
31.		[illegible]	[illegible] 12	[illegible] 1.	14.	[illegible]	[illegible]
	30	[illegible]	3	2	4/4	[illegible]	[illegible]
	31.	[illegible]	9	8	18	[illegible]	[illegible]
32		[illegible]	17	16	16	[illegible]	[illegible]
	.32	[illegible]	21	20	4	[illegible]	[illegible]
	33	[illegible]	22	22	7/2	[illegible]	[illegible]
	34.	[illegible]	29	28	1	[illegible]	[illegible]
[illegible] 33		[illegible]	30	29	18	[illegible]	[illegible]
	35	[illegible]	[illegible] 2	[illegible] 3	2	[illegible]	[illegible]
	36	[illegible]	12	13	29	[illegible]	[illegible]
34.		[illegible]	12	13	3/4	[illegible]	[illegible]
	37.	[illegible]	13	14	1/2	[illegible]	[illegible]
	38	[illegible]	17	18	5 [illegible]	[illegible]	[illegible]
35		[illegible]	17	18	5/12.	[illegible]	[illegible]

	39	въ м. Миргородѣ	Ноября 18	Кислева 19	1½	отъ болезни	отъ м. Лучинецъ Ицко Максимовичъ Иралецъ
36		тогожъ	22	21	27	тогожъ	Лейя дочь Бера Айзика Обдермана вдова
	40	тогожъ	23	24	3½	тогожъ	Шмерль Арановичъ Табачникъ
	41	тогожъ	Декабря 1	Тевеса 3	½	тогожъ	Анчель Лейбъ Зейликовичъ Литеръ
	42	[illegible] въ м. Миргородѣ	1	3	55	умеръ за стеною надорогѣ отъ холода	Мѣщ. отъ м. [illegible] Шмулко Вельовичъ Субанъ
37		въ м. Миргородѣ	8	10	58	отъ болезни	Хая Цирель дочь Мошка [illegible] Абрамъ Пинхасовича [illegible]
	43	тогожъ	13	15	11 дней	тогожъ	отъ м. Лучинецъ Гершъ Лейбъ Мошковичъ
38		тогожъ	16	18	78	тогожъ	Вдова Хая дочь Айзика [illegible] жена Гершко Гершбарга
	44	тогожъ	19	21	5	тогожъ	Эль Зейликовичъ Литеръ
	45	тогожъ	25	27	78	тогожъ	Мѣщ. Кусель Гершковичъ Лейбманъ
39		тогожъ	26	28	1½	тогожъ	Естеръ дочь [illegible]
40		тогожъ	28	Шевата 1	⅓	тогожъ	отъ м. Мурафа [illegible] Лейя дочь Абрамка

[illegible] равинъ Іось Штейманъ

1845 Года Апрѣля 20 дня Сія выпись [illegible]

	39	[illegible]	18	19	1½	[illegible]	[illegible]
36		[illegible]	20	21	27	[illegible]	[illegible]
	40	[illegible]	23	24	3½	[illegible]	[illegible]
	41	[illegible]	[illegible] 1	[illegible] 3	½	[illegible]	[illegible]
	42	[illegible]	1	3	55	[illegible]	[illegible]
37		[illegible]	8	10	58	[illegible]	[illegible]
	43	[illegible]	13	15	11 [illegible]	[illegible]	[illegible]
38		[illegible]	16	18	78	[illegible]	[illegible]
	44	[illegible]	19	21	5	[illegible]	[illegible]
	45	[illegible]	25	27	78	[illegible]	[illegible]
39		[illegible]	26	28	1/6	[illegible]	[illegible]
40		[illegible]	28	[illegible] 1	1/3	[illegible]	[illegible]

Что [illegible] вѣрно въ чемъ подписомъ моимъ удостовѣряю [illegible]

[illegible] [signature]

Копія

~~296~~

~~243~~

11

Книга

Ялтушевского Еврейского Общества о родившихся Евреяхъ. —

За 1844 Годъ. —

Часть 1я. О родившихся

№		Кто совершалъ обрядъ обрезанія	Число и месяцъ рожденія и обрезанія		Где родился	Состояніе и имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
женскаго	мужескаго		христіанскій	еврейскій			
	1	Лейба раввинъ изъ Верховки	Генваря 5	Тевета 25		Дувидъ Шлiомовичъ изъ Шурина(?) жена его Рухля Лея	Ицехъ Айзикъ Гершъ(?)
	2	Лейба раввинъ Хаимъ Кушниръ	9	29		Меиръ Кацъ Потоцкой(?) жена его Рывка	Ахторъ(?) Менахимъ(?)
1	"	"	9	29		Хаимъ Шмуйловичъ Аренштейнъ жена его Собля(?)	Фрадiя(?)
	3	Рувинъ Ароновичъ Кушниръ и помощникъ Аронъ	10	Швата 1		Іось Лейба Іосiовичъ Скава(?) жена его Роза(?)	Рувинъ
	4	Лейзоръ Хуна Рувинъ Аронъ	12	3		Берко Лейзоровичъ Шмухъ(?) жена его Бейла	Аронъ
2	"	"	15	6		Шмуль Іосiовичъ Блатъ жена Рухля Нейтиля(?)	Двойра Малка
	5	Лейзоръ Хуна Рувинъ Аронъ	15	6		Бендитъ Ицка Шиновичъ(?) жена его Крейна(?)	Гершко
	6	Сифръ Оре(?)	16	7		Рувинъ Вишнинихъ(?) жена Мейта(?)	Аврашко(?)
	7	Лейзоръ Хуна Рувинъ Аронъ	21	12		Гецель(?) Хаимовичъ Рамшанъ(?) жена Ентель Лея(?)	Хаимъ Лейбъ(?)

[illegible] נולדים

12

מי נולד ומה שמו שנתן לו	שם האב והאם ומה [illegible]	יום החודש		מי הוא המוהל והסנדק [illegible]	מספר	
		[illegible]	[illegible]		זכרים	נקבות
[illegible]	[illegible]	טבת 25	[illegible] 5	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	29	9	[illegible]	2	
[illegible]	[illegible]	29	9	״	״	1
ראובן	[illegible]	[illegible] 1	10	[illegible]	3	
אהרן	[illegible]	3	12	[illegible]	4	
[illegible]	[illegible]	6	15	״	״	2
[illegible]	[illegible]	6	15	[illegible]	5	
אברהם	[illegible]	ז׳	16	[illegible]	6	
[illegible]	[illegible]	12	21	[illegible]	7	

Часть 1-я о родившихся

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе, имя отца и матери	Кто родился и какое ему дано имя
женскаго	мужескаго		Христіанскій	Еврейскій			
	8	Рувинъ Аронъ Хаимъ Лейзора сынъ	Генваря 27	Шевата 18		Лейзоръ Абрамовичъ Шмидъ чаръ Фарадранской жена Геня	Абрамко
	9	Симха Ефе	Февраля 11	Адаръ 3		Мошко Іосіовичъ Гришалъ жена Ривка	Волько
3	"	"	20	12		Мошко Анкеміовичъ Сирка жена Ривка	Геня
4	"	"	марта 5	26		Натанъ Янковичъ табачникъ жена Фейга	Ривка Рейза
5	"	"	5	26		Хаимъ Аронштейнъ жена Хава	Сура
	10	Рувинъ Аронъ Лейзора сынъ	7	28		Давидъ Іосіовичъ Фаясъ жена Чарна Сура	Абрамко
6	"	"	апреля 9	Ияръ 2		Лейба Чернявовичъ шапошникъ жена Рейза	Шарга Песія
	11	Рувинъ Аронъ Лейзора сынъ	Нисанъ 23	Нисанъ 15		Самуель Боніовичъ кожухъ жена Рейза	Абрамко
	12	Симха Ефе	апреля 9	Ияръ 2		Абрамко Волковичъ жена Ривка Зисля	Нухимъ

מי נולד ומה שמו ניתן לו	שם האב והאם ומה מעמדם		יום וחודש: החודש	יום וחודש: היום	מי היה המוהל והסנדק והמיילדת	מספר: זכרים	מספר: נקבות
אברהם	יוסף בן אברהם וברוכה [illegible] ב' [illegible]		טבת 18	[illegible] 27	ר' אהרן ב"ר אליעזר [illegible]	8	2
[illegible]	[illegible] בן יוסף [illegible] ב' רבקה		אדר 3	פעברואר 11	ביילא	9	
רבקה	[illegible] בן [illegible] [illegible] ב' רבקה		12	20	″	″	3
רבקה [illegible]	[illegible] בן [illegible] ב' [illegible]		26	מערץ 5	″	″	4
[illegible]	[illegible] בן [illegible] ב' חוה		26	5		″	5
אברהם	[illegible] בן יוסף [illegible] ב' [illegible]		28	7	ר' אהרן ב"ר אליעזר [illegible]	10	
[illegible]	[illegible] בן [illegible] ב' [illegible]		אדר 2	[illegible] 9	″	″	6
אברהם	[illegible] בן [illegible] ב' [illegible]		ניסן 15	23	ר' אהרן ב"ר אליעזר [illegible]	11	
[illegible]	[illegible] ב' רבקה [illegible]		אדר 2	[illegible] 9	ביילא	12	

Часть 1-я о родившихся

№ женский	№ мужеский	Кто совершал обряд обрезания	Число и месяц рождения и обрезания: христианский	Число и месяц рождения и обрезания: еврейский		Состояние отца и имя отца и матери	Кто родился и какое имя дано ему или ей
	13	Лейзор [illegible] на Рубинча Арона(?)	апреля 16	Ияра 9		Берко Зельманович(?) Вишневецкий(?) [illegible] жена Блима(?)	Лейзор Ицек(?)
	14	Он же(?)	22	15		Лейба Рувинович(?) Барской(?), жена Перль	Лейзер(?)
7	"	"	Мая 25	Сивана 19		Хаим Срулиович(?) купец(?) Шаргородской, жена Хайка(?)	Мари(?)
8	"	"	25	19		Мойше Зельманович(?) [illegible] вдова(?) Леа	Леа
	15	Рубинчик Арон и Лейзор(?) [illegible]	Июня 4	29		Абрам Иоселевич(?) купец городской, жена Фрайда(?)	Хаим
	16	Он же(?)	6	Тамуза 1		Хаскель Мойшович(?) [illegible], жена [illegible]	Ицка
	17	Он же(?)	10	5		Касриель [illegible], жена Анна(?)	Михель(?)
	18	Рубинчик Арон, Хаим [illegible]	11	6		Сруль, купец городской, жена Фрадля	Ицек [illegible]
	19	Рубинчик Арон, Хаим [illegible]	Июля 12	Ава 8		Берко [illegible]нович [illegible] жена Хава	[illegible]
9	"	"	12	8		Лейба [illegible] жена Леа(?)	Добро [illegible]

שם הנולד ומה זמן שנמול לו	שם האב והאם ומה מלאכתם		יום נולד יהודית	יום נולד לועזית	מי היה הסנדק והמוהל	מספר זכרים	מספר נקבות
אלעזר [illegible]	יעקב בן יוסף [illegible] ג' [illegible]		אדר 9	אפריל 16	אלעזר [illegible] ראובן אהרן	13	
אלעזר	לוי [illegible] ג' [illegible]		[illegible]	22	אלעזר [illegible] ראובן אהרן	14	
[illegible]	חיים בן [illegible] אהרן [illegible] ג' [illegible]		סיון 19	[illegible] 25	״		7
[illegible]	[illegible]		19	25	״		8
[illegible]	אברהם [illegible] בן [illegible] [illegible] ג' [illegible] [illegible]		29	[illegible] 4	ראובן אהרן אלעזר [illegible]	15	
[illegible]	[illegible] ג' [illegible]		[illegible] 1	6	[illegible]	16	
[illegible]	[illegible] ג' [illegible]		5	10	[illegible]	17	
[illegible]	[illegible] ג' [illegible]		6	11		18	
[illegible]	[illegible] ג' [illegible]		אב 8	[illegible] 12	ראובן אהרן [illegible]	19	
[illegible]	[illegible]		8	12			9

Часть 1я о родившихся

№ женскій	№ мужескій	Кто совершалъ обрядъ обрезанія	Числа и мѣсяцъ рожденія и обрезанія: Христіанскій	Еврейскій		Состояніе отца, имя отца и матери	Кто родился и какое ему дано имя
16	"	"	Іюня 19	Ава 15		Цаль [illegible] жена [illegible]	[illegible]
	20	Рубинъ Аронъ [illegible]	19	15		Іось [illegible] жена [illegible]	Дувидъ
	21	Рубинъ Аронъ [illegible]	24	20		[illegible] жена [illegible]	Іось [illegible]
11	"	"	29	25		[illegible]	[illegible]
12	"	"	31	27		[illegible] жена Ривка	Сура [illegible]
13	"	"	Августа 10	Элула 7		[illegible]	[illegible]
	22	Рубинъ Аронъ [illegible]	26	23		[illegible] жена [illegible]	[illegible]
	23	Онъ же	Сентяб 1	29		[illegible] жена [illegible]	[illegible]
14	"	"	14	Тишри 13		[illegible] жена [illegible]	[illegible]

15 ~~247~~ 3000

שנת 1 [illegible]

מי נולד ומה שם שנתן לו	שם האב והאם ומה מלאכתם		יום החודש שנולד ונימול		מי היה המוהל והסנדק והמילדת	מספר	
			הנולד	נימול		זכרים	נקבות
רחל	שמואל בן מרדכי [illegible] בזוגתו ה' חנה		אב 15	יולי 19			10
דוב	יוסף בן יצחק [illegible] בזוגתו ה' [illegible]		15	19	ראובן אהרן [illegible]	20	
יוסף [illegible]	אברהם בן חיים [illegible] [illegible] ה' [illegible]		20	24	ראובן אהרן	21	
[illegible]	[illegible] בן [illegible] ה' [illegible]		25	29	״		11
שרה [illegible]	ברוך [illegible] ה' רבקה		27	31			12
[illegible]	מרדכי בן [illegible] [illegible] ה' [illegible]		אלול 7	אויגוסט 11			13
יצחק [illegible]	[illegible] ה' [illegible]		23	26	ראובן אהרן [illegible]	22	
[illegible]	[illegible] ה' [illegible]		29	ספטעמבר 1	ראובן אהרן	23	
[illegible]	[illegible] ה' [illegible]		תשרי 13	14			14

Часть 1я о родившихся

№		Кто совершал обряд обрезания	Число и месяц рождения			Состояние отца и имя отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
женского	мужеского		Христианский	Еврейский			
	24	Рувинъ Аронъ Крейнъ	Сентября 15	Тишри 14		Ефроимъ Мендель Шмерковичъ Биндеръ жена Лея	Шмерлъ
	25	Он же	15	14		Мойше Ицекъ Шмуйловичъ Шацманъ жена Брейна Дарабранской	Лейба
	26	Лейба Резникъ Хаимъ Ротманъ	26	25		Іосель Абрамовичъ Гиршъ жена Малка	Анкель
15	"	"	Октября 22	Хешвана 21		Абрамко Гершковичъ Блиштейнъ жена Рухля	Сура
16	"	"	22	21		Даніель Нейсаховичъ Шварцъ жена Фрадля	Двойра
	27	Рувинъ Аронъ Крейнъ	27	26		Мануель Копеліовичъ Карпинсъ жена Хана	
17	"	"	27	26		Хаимъ Мошковичъ Рабиновичъ Хупалигородской жена Ханця Малка	Голда

חלק I נולדו

16 ~~301~~ ~~318~~

שם הנולד [illegible]	שם האב והאם ושם משפחתם		נולד	נימול	שם המוהל והסנדק [illegible]	מספר [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible] בן [illegible] ב' [illegible]		תשרי 14	[illegible] 15	[illegible] אהרן	24	
[illegible]	[illegible] בן [illegible] [illegible] ב' [illegible] [illegible]		14	15	[illegible] אהרן [illegible]	25	
[illegible]	[illegible] בן [illegible] ב' [illegible]		25	26	[illegible] [illegible]	26	
שרה	[illegible] בן [illegible] ב' רחל		חשון 21	[illegible] 22			15
דבורה	[illegible] בן [illegible] ב' [illegible]		21	22			16
	[illegible] בן [illegible] ב' חנה		26	27	[illegible] אהרן [illegible]	27	
[illegible]	[illegible] בן [illegible] ב' [illegible]		26	27			17

Часть 1я о родившихся

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденій и обрѣзанія			Состояніе отца и имена отца и матери	Кто родился и какое ему дано имя
женскаго	мужескаго		Христіянскій	Еврейскій			
	28	рувинъ аронъ хрейнъ	Нояб 16	кислевъ 17		Хацкель Іосіовичъ Фрамманъ жена Хрейна	Хаимъ
18	"	"	29	тевета 1		Ицекъ Лейбъ Залмановской жена Злата	Двойра
19	"	"	Декаб. 25	27		Лейба Симховичъ Кнелевской барской жена Естеръ Малка	Малка Лея
20	"	"	28	Шватъ 1		Гершко Зильштейнъ жена Рухля Лея	Фрейга

Раввинъ рувинъ аронъ хрейнъ [illegible]

1845 года [illegible] 9 дня [illegible]

302

~~244~~17

הוצ' ראובן מילה

מי נולד ולמה שם ניתן לו	שם האב והאם ומה מעמדם		תאריך לידה		מי היה המוהל והסנדק	שנה	
			יהודי	רוסי		יהודי	[illegible]
חיים	[illegible]		כסלו 17	נובמבר 16	ראובן אהרן הרצן	28	
דבורה	[illegible]		טבת 1	29			18
[illegible] לאה	[illegible]		27	דעצעמבר 25			19
פייגא	[illegible]		טבת 1	28			20

הרב ראובן אהרן הרצן

Раввинъ Аронъ [illegible]

[illegible]

304
~~210~~ 18

Книга
Янтушковскаго Еврейскаго кагала объ бракосочетавшихся Евреевъ
1844го года

Часть 2я о брако-сочитавшихъ

№	Лѣта		Кто совершалъ надъ ними оглашеніе и бракосочитаніе	Число и мѣсяцъ		Гдѣ родился	Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими лицами въ бракъ и свидѣтели оныхъ	Кто именно вступаетъ въ бракъ, такъ же имена и состояніе родителей
	женскаго	мужескаго		христіанскаго	еврейскаго			
1	16	18	Рувинъ Аронъ	Генваря 26	Швата 17	С. Говаровъ	кетубу дорайонъ на 48 руб. и записъ на сумму 600 сереб. Свидѣтели Рувинъ Аронъ и Аковель Вейнокъ [illegible]	Парисъ Іосевъ Лейтеровичъ [illegible] дѣвицею [illegible] [illegible] Груберъ [illegible]
2	16	18	тоже	26	17		кетубу Дорайонъ на 48 рублей Свидѣтелей [illegible] кохмиль спектор	[illegible] дѣвицею [illegible] [illegible]
3	16	18	тоже	27	18		кетубу Дорайонъ на 48 руб. свидѣтели [illegible] кохмиль спектор	Абрамъ [illegible] [illegible] дѣвицею [illegible] [illegible]
4	18	20	тоже	Февраля 10	Адара 2		кетубу Дорайонъ на 48 руб. Свидѣтели [illegible]	[illegible] дѣвицею [illegible]
5	16	18	тоже	16	8		кетубу Дорайонъ на 48 руб. Свидѣтели [illegible] спектор	[illegible] дѣвицею [illegible]
6	17	19	Рувинъ Аронъ	Марта 9	Нисана 1		кетубу Дорайонъ на 48 руб. Свидѣтели [illegible] кохмиль спектор	Абрамъ [illegible] дѣвицею [illegible]
7	16	18	тоже	10	2		кетубу Дорайонъ на 48 руб. Свидѣтели [illegible] кохмиль спектор	[illegible] дѣвицею [illegible]

[illegible] תר[illegible] [illegible]

מי המה בעלי החתונה השמות ושמות משפחתם	כתובות ותנאים [illegible] כתובות והתחייבות	באיזה מקום	זמן החתונה: [illegible]		מי המסדר קידושין	שנות [illegible]	שנות [illegible]	מספר
			[illegible]	[illegible]				
בחור יוסף בן אליעזר [illegible] בתולה [illegible] בת [illegible]	כתובה במוהר בתולתא על סך 48 רו"ח [illegible] ותוספות כתובה על סך 600 רו"ח [illegible] [illegible]	[illegible]	שבט 17	[illegible] 26	[illegible]	18	16	1
יהודה בן [illegible] בתולה חוה בת ליב [illegible]	כתובה במוהר [illegible] על סך 48 רו"ח [illegible] יצחק [illegible] [illegible]	[illegible]	17	26	[illegible]	18	16	2
אברהם [illegible] בן [illegible] בתולה [illegible] בת [illegible]	כתובה במוהר בתולתא על סך 48 רו"ח [illegible] [illegible]		18	27	[illegible]	18	16	3
[illegible] בן [illegible] בתולה [illegible] בת חיים	כתובה במוהר בתולתא על סך 48 רו"ח [illegible] [illegible]		אדר 2	[illegible] 10	[illegible]	20	18	4
[illegible] בן [illegible] בתולה [illegible] בת נחמן	כתובה במוהר בתולתא על סך 48 רו"ח [illegible] [illegible]		8	16	[illegible]	18	16	5
אברהם בן [illegible] בתולה [illegible] [illegible]	כתובה במוהר בתולתא על סך 48 רו"ח [illegible] [illegible]		ניסן 1	[illegible] 9	[illegible]	19	17	6
[illegible] בתולה [illegible] בת חיים [illegible]	כתובה במוהר בתולתא על סך 48 רו"ח [illegible] [illegible]		2	10	[illegible]	18	16	7

Часть 2я о брако-сочетавшихся

№	Лѣта		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія	Число и мѣсяцъ		Гдѣ учинено	Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими	Кто именно и какіе вступили въ бракъ также имена и состояніе родителей
	жениха	невѣсты		христіанскій	еврейскій			
8	26	29	тоже	12	4		кетубу Деорай су Ферабинен на 24 р. свидетели ицко вайнблатъ хаеримъ Сехтеръ	вдовецъ шмуйко исайовичъ в... ховецкой дѣви... вдовою Фейгою тоба хоймовича
9	40	45	тоже	Апрел. 1	24		кетубу Дерайненъ на 24 р. Свидѣтели ицко вайнблатъ хаимъ ицхакъ	вдовецъ хуна ... вдовецою леа
10	16	18	тоже	Мая 21	Сивенъ 15		кетубу Деорай су на 48 р. Свидѣтели ицко вайнблатъ тоже ...	Паринъ Абрамко Завелевича водо... дѣвицей Хая тоба
11	17	19	тоже	Іюля 14	Таммузъ 9		кетубу Деорай су на 48 р. Свидѣтели ицко вайнблатъ	беньяминъ лейбовичъ варбавецкой дѣвицею леа. мошко Ароновича Хиця
12	17	18	рувинъ аронъ		Ув. 18		кетубу Деорай су 48 рублей Свидѣтели ицко вайнблатъ	берко янкелевичъ тойберъ дѣвицею Несю ...вичева ...дера
13	16	18	рувинъ аронъ	26	22	"	кетубу Деорай су на 48 р. Свидѣтели ицко вайнблатъ	Дувидъ Шимшоновичъ бар... ской дѣвицею певи, хошиъ похимовича
14	21	22	Рувинъ аронъ	Августа 18	Елулъ 15	"	кетубу Деорай су на 48 р. Свидѣтели ицко вайнблатъ	вдовецъ шмуйко бендетъ ... вдова тоба Іосіовича

[illegible]	[illegible]	[illegible]	המסדר קדושין	[illegible]	מספר [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	26	29	[illegible]	12	4		כתובה [illegible] 24 [illegible]	[illegible]
9	40	45	[illegible]	[illegible] 1	24		כתובה [illegible] 24 [illegible]	[illegible]
10	16	18	[illegible]	[illegible] 21	[illegible] 15		כתובה [illegible] 48 [illegible]	[illegible]
11	17	19	[illegible]	[illegible] 14	[illegible] 9		כתובה [illegible] 48 [illegible]	[illegible]
12	17	18	[illegible]	[illegible] 22	[illegible] 18		כתובה [illegible] 48 [illegible]	[illegible]
13	16	18	[illegible]	26	22		כתובה [illegible] 48 [illegible]	[illegible]
14	21	22	[illegible]	[illegible] 18	[illegible] 15		כתובה [illegible] 24 [illegible]	[illegible]

Часть 2я. о бракосочетавшихся

№	Лета жениха	Лета невесты	Кто совершалъ обрядъ обрезанія и бракосочетанія	Число и мѣсяцъ христіанскій	Число и мѣсяцъ еврейскій	Гдѣ	Главные лица договора и обязательство между вступающими въ бракъ	Кто именно вступилъ въ бракъ, также и состояніе родителей
15	17	19	~~Д[illegible]~~ рувинъ аронъ	августа 18	15		Кенбу Дсорон ея на 48 ру Свидѣтели хериль енех торъ ицко ваинблатъ	Шмуель валь лейзоровичъ, дѣвицею басею гел берковичъ
16	16	18	рувинъ аронъ		Елелъ 20		Кенбу дейратсуна 48 рубл. Свидѣтели ицко вайнблатъ	Парень Іосель шехъ дувидовичъ хаймовичъ дѣвицею хая еудаабрамовича ла[illegible]
17	18	20	рувинъ аронъ	октября 5	хешвана 1		Кенбу дерабуновъ на 24 рубл. Свидѣтели [illegible]	Парень айзикъ фишелевичъ акеенъ барнъ вербавелскій вдова Етра гошковичъ
18	18	20	лейба резникъ	27	26	Въ Верховкахъ хуторахъ	кенбу джорон ея на 48 ру Свидѣтели лейба резника	лейбе шехъ дувидъ шломовичъ левенштанъ [illegible] дѣвицею Ханою шму иловича
19	17	19	Рувинъ аронъ	Декаб. 13	тейвеса 15	Въ С. [illegible] ...шевки	кенбу дея райсуна 48 ру Свидѣтели берко спиваковъ и ансель берко	Рувидъ іосель барскій дѣвицею товбай папусовича добинка

1845 года Октября 9 дня [illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]		נומר
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
בחור [illegible] בן [illegible] בתולה [illegible]	כתובה [illegible] על סך 48 [illegible]		15	אוגוסט 18	[illegible]	19	17	15
בחור [illegible] בן [illegible] בתולה [illegible]	כתובה [illegible] 48 [illegible]		יולי 20		[illegible]	18	16	16
בחור [illegible] בן [illegible]	כתובה [illegible] על סך 24 [illegible]		[illegible] 1	[illegible] 5	[illegible]	20	18	17
[illegible]	כתובה [illegible] 48 [illegible]		26	27	[illegible]	20	18	18
[illegible] בתולה [illegible]	[illegible] 48 [illegible]	[illegible]	[illegible] 15	[illegible] 13	[illegible]	19	17	19

[illegible signature]

Копія

308

~~25~~/22

Книга

Чигириновскаго Еврейскаго Кагала Умершихъ Евреевъ 1844го Года

Часть 4я о умершихъ

№ мужескаго	№ женскаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ: христіанскій	Число и мѣсяцъ: еврейскій	Лѣта	Болѣзнь (отъ чего умеръ)	Кто умеръ
1	"	Ялтушковъ	Генваря 11	Шевата 2	2	отъ болѣзни	Сура [illegible] Ароновичи [illegible]
	1	Ялтушковъ	13	4	14	отъ болѣзни	[illegible] Зуселовича [illegible] Заливковской
2	"	Ялтушковъ	22	13	49	отъ болѣзни	[illegible] жена [illegible]
	2	С. [illegible]	22	13	3	отъ болѣзни	Мендель [illegible] вичъ [illegible]
	3	Ялтушковъ	Февраля 12	Адара 4	3/4	отъ болѣзни	Шмуль [illegible]
3	"	Ялтушковъ	14	6	13	Голда Лейбовича [illegible] отъ [illegible]	Голда Лейбовича [illegible]
4	"	Ялтушковъ	18	10	3 1/4	отъ болѣзни	[illegible]
5	"	Ялтушковъ	20	12	64	отъ дряхлости	[illegible] Сура Лея
	4	Ялтушковъ	23	15	13	отъ горячки	[illegible]
6	"	Ялтушковъ	Апреля 1	Нисана 24	71	отъ старости	[illegible]
	5	Ялтушковъ	4	27	76	отъ дряхлости	[illegible]
	6	Ялтушковъ	5	28	21	отъ болѣзни	Либа [illegible]

[illegible] 4 [illegible]

309

23

שם הנפטר	מחלה או מגפה דבר מת	שנים	חודש ויום		מקום מת ונקבר	שמות	
			[illegible]	[illegible]		זכרים	נקבות
[illegible]	[illegible]	2	[illegible] 2	[illegible] 11	[illegible]	״	1
[illegible]	[illegible]	14	4	13	[illegible]	1	
[illegible]	[illegible]	49	13	22	[illegible]	״	2
[illegible]	[illegible]	3	13	22	[illegible]	2	
[illegible]	[illegible]	3/4	[illegible] 4	[illegible] 12	[illegible]	3	
[illegible]	[illegible]	13	6	14	[illegible]	״	3
[illegible]	[illegible]	3½	10	18	[illegible]	״	4
[illegible]	[illegible]	64	12	20	[illegible]	״	5
[illegible]	[illegible]	13	15	23	[illegible]	4	
[illegible]	[illegible]	71	[illegible] 24	[illegible] 1	[illegible]	״	6
[illegible]	[illegible]	70	27	4	[illegible]	5	
[illegible]	[illegible]	21	28	5	[illegible]	6	

Частъ 2-я Умершихъ

№ Женско	№ Мушко	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсецъ: Христіанскій	Число и мѣсецъ: Еврейскій	Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
	7	С. Бѣлчинихъ	априла 27	Іяръ 20	3/4	отъ болѣзни	Беришко Бендитовичъ
	8	Ялтушиховъ	Май 21	Сиванъ 15	½	отъ болѣзни	Бурко Абобичъ Бедричъ
	9	Ялтушиховъ	24	18	22	отъ болѣзни	Јосъ Рубинъ Арановичъ Ерличъ
	10	Ялтушиховъ	Септемб. 17	Ташри 16	61	отъ старости	Мошко Шрай
7	"	Ялтушиховъ	27	26	3	отъ болѣзни	Хая Хаимова Дубиновича [illegible]
8	"	Ялтушиховъ	Октоб. 30	Хешвенъ 29	6	отъ болѣзни	Хава Азриелова вича [illegible]
9	"	Ялтушиховъ	Новбр. 28	Кислевъ 28	71	отъ старости	Вдова Рита
	11	Ялтушиховъ	Декаб. 3	Тевесъ 5	1	отъ болѣзни	Хаимъ Лейбъ Ицковичъ [illegible]

Рабинъ Рубинъ Аронъ Израиличъ — [illegible]

1845 года 9 Априля [illegible]

310

24

חלק 3 המתים

שם	מחלות או סיבה ממה מת		חודש ויום המיתה		מקום הקבורה	מספר זכרים	מספר נקבות
[illegible]	[illegible]	3/4	[illegible] 20	[illegible] 27	[illegible]	7	
[illegible]	[illegible]	½	[illegible] 3. 15	[illegible] 21	[illegible]	8	
[illegible]	[illegible]	22	18	24	[illegible]	9	
[illegible]	[illegible]	61	[illegible] 16	[illegible] 17	[illegible]	10	
[illegible]	[illegible]	3	26	24	[illegible]	"	7
[illegible]	[illegible]	6	[illegible] 3 29	[illegible] 30	[illegible]	"	8
[illegible]	[illegible]	71	[illegible] 28	[illegible] 28	[illegible]	"	9
[illegible]	[illegible]	1	[illegible] 5	[illegible] 3	[illegible]	11	

[illegible] — Раввинъ [illegible]

[illegible signature]

Копия

~~312~~

~~257~~ 25

Книга

Поповецкого Еврейского Кагала
о Родившихся Евреях.

1844 Года.

Часть 1.я Ородившихся –

Номеръ Женскаго	Номеръ Мужескаго	Кто совершилъ обрядъ Обрѣзанія	Число Мѣсяца рожденія и обрѣзанія: Христіанскіе	Число Мѣсяца рожденія и обрѣзанія: Еврейскіе	Гдѣ родились	Состояніе и имя Отца и Матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
	1.	Лейзоръ Мошковичъ, и Зайвель Лейбовичъ	Родился 23. Марта; обрѣзаніе 30.	15. Нисанъ; 22.	Въ Селеніи Поповцахъ –	Мѣщанина Фроима Лейба Мошковича мать Етя –	Младенецъ Ицыкъ Мошко –
1.	"	" "	Родилась 17 Апреля	10. Иеръ.	"	Винокурщика Мѣщанина Осьвмана Шломовича изъ М: Черновецъ, мать Сура –	Дѣвка Тема –
	1.	Лейзоръ Мошковичъ, и Зайвель Лейбовичъ	Родился 23. апреля; обрѣзаніе 30.	16. Иеръ; 23.	"	Срула Гершковича Степника, мать Елька Ейдл –	Младенецъ Ицко –
1.	"	" "	Родилась 4. мая	27 Иеръ.	"	Барскаго мѣщанина Ушера Гдие, мать Лыба –	Дѣвка Тоба –
1.	"	" "	Родилась 8. мая	2. Сивана	"	Мѣщанина Бершка Лейбовича, мать Св..ка –	Дѣвка Матля –
"	1.	Шломка Дувидовичъ и Лейба Шломовичъ –	Родился 17. мая; обрѣзаніе 24.	11. Сивана; 18.	"	Шаргородскаго мѣщанина Мошка Бершковича мать Лев.. –	Младенецъ Берка –
1.	"	" "	Родилась 8. Июня	3. Тамузъ	"	Мѣщанина Лейбы Шломовича, мать Хана Перля –	Дѣвка Етя –
Итого. 4.	3.						

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ומה שם שנתן לו אולי ברוך משל נולד זכר ושמו פלוני או נולדה נקבה ושמה שרה	שם האב והאם היולדת ומה מעשיהו ברוך משל יעקב בן יצחק חנוני או סוחר רבקה בת יצחק	באיזה עיר נולד	יום והחודש באיזה יום נולד הוא ויום המילה		מי היה המוהל והפורע והמציץ	מספר זכרים	מספר נקבות
נולד זכר ושמו יצחק מרדכי	מעשצאנין אפרים לייב בן משה ואמו עטיל	[illegible]	נולד 15 ניסן מילה 22	נולד 23 מארט מילה 30	לייזר בן משה גימפעל בן לייב	1	
נולדה נקבה ושמה טעמי	מעשצאנין זלמן בן שלמה גורעליק מעשטשאנקע ואמה שרה		נולדה 10 אייר	17 אפריל	—		1
נולד זכר ושמו יצחק	ישראל בן צבי סטעפניק ואמו עלקי עיבי		נולד 16 אייר מילה 23	23 אפריל מילה 30	לייזר בן משה גימפעל בן לייב	1	
נולדה נקבה ושמה בושין	מעשצאנין מכאל אשר יהודא בן אליעזר צבי ואמה ליבה		נולדה 27 אייר	4 מאיון	—		1
נולדה נקבה ושמה מאטי	מעשצאנין הירש בן לייב ואמה סולקא		נולדה 2 סיון	8 מאיון	—		1
נולד זכר ושמו בערל	מעשצאנין משה בן דוב ואמו לאה		נולד 11 סיון מילה 18	17 מאיון מילה 24	שלמה בן דוב לייב בן שלמה	1	
נולדה נקבה ושמה עטיל	מעשצאנין לייב בן שלמה ואמה חיה רבקה		נולדה 3 תמוז	8 יולי	—		1
						3	4

	1.	Лейба Шлiомовичъ, и Зайвель Лейбовичъ–	Родился 11. Iюля обрезание 18.	6. тамуза 13.	Въ Селеніи Погоредзахъ	М: Голтушкова мещанина Пинхуса Давидовича. Мать Голда–	Младенецъ Аншель–
	1.	Мордко Гершъ, и Лейзоръ Мошковичъ–	Родился 14 Iюля обрезание 21.	9. тамуза 16.		Абрамка Мордка Гершковича Розника мать Сура–	Младенецъ Мордко Гершъ–
1.	„	„ „	Родилась 30. Iюля	25. тамуза–		Озарежецкого мещанина Ривкина Шаевича мать Ривка–	Девка Рохля Раца–
1.	„	„ „	Родилась 30. Iюля	25. тамуза–		Мещанина Хаимъ Юкгольмъ мать Фрума–	Девка Сура–
1.	„	„ „	Родилась 4. Iюля	29. тамуза.		Мещанина Ицка Берковича, мать Перли–	Девка Евка–
3	2.						

נולד זכר ושמו [illegible]	מושצאנעק [illegible] פנחס בן דוד ואמו גיטל		נולד ט' תמוז מילה ט"ז	נולד 11 יולי מילה 18	ליב בן שלמה גרשון בן ליב	1	
נולד זכר ושמו מרדכי הירש	מושצאנעק אברהם בן מרדכי הירש הירשזאהן ואמו שרה	[illegible]	נולד ט' תמוז מילה ט"ז	נולד 14 יולי מילה 21	אברהם בן הירש ליזר בן משה	1	
נולדה נקבה ושמה [illegible]	מושצאנעק [illegible] ראובן בן שמעון ואמה רבקה		נולדה כ"ג תמוז	נולדה 30 יוני	— — —		1
נולדה נקבה ושמה שרה	מושצאנעק חיים [illegible] בן עקיבא ואמה פרומה		נולדה 25 תמוז	נולדה 30 יוני	— — —		1
נולדה נקבה ושמה [illegible]	מושצאנעק יצחק בן דוב ואמה פערל		נולדה 29 תמוז	נולדה 4 יולי	— — —	—	1
						2	3

1.	"	" "	Родилась 1. Августа	28. Авъ		Кудиновецкого мещанина Волька Арановича, мать Рывка –	Дѣвка Фрейга –
	1.	Лейзоръ Мошковичъ, и Зайвель Лейбовичъ –	Родился 9. Сентября, обрѣзание 16.	8. Тишра. 15.		Бриликовского мещанина Гершка Мордка Ешколиовича, мать Фейга –	Младенецъ Лейба –
1.	"	" "	Родилась 4. Октября –	3. Хешвана		Цеховаго Шайкуты Лейбовича, мать Мейта –	Дѣвка Малка Резя –
1.	"	" "	Родилась 26. Октября	25. Хешвана –		Златопольский мещанинъ Волько Курманъ Лейбовъ, Мать Масля –	Дѣвка Кройла –
3.	1.						

נולדה נקבה ושמה פרומה	מיעטשיסלאוויץ מקאלווארייא [illegible] בן אהרן ואמה חנה		נולדה 24 אב	נולדה 7 אויגוסט	— — — — —		1.
נולד זכר ושמו ליב	מיעטשיסלאוויץ מבראוואליא הירש בן מרדכי יעקב ואמו פייגא	[illegible]	נולד 8 תשרי נימול 15	נולד [illegible] סעפטעמבער נימול 16	ליזער בן משה סענדער גינצבורג בן ליב		1.
נולדה נקבה ושמה מלכה רייזע	ישעיה נחום בן ליב [illegible] ואמה מינדל		נולדה 3 חשוון	נולדה 4 אקטאבער	— — — — —		1.
נולדה נקבה ושמה פריידע	מיעטשיסלאוויץ [illegible] ליב [illegible] ואמה מלכה		נולדה 25 חשוון	נולדה 26 אקטאבער	— — — — —		1.
						1.	3.

	1.	Шлиома Дувидовичъ и Зайвель Лейбовичъ	Родился 30. октября, обрезание 6. ноября	29. Хешвана, 7. кислевъ		Цеховаго Мойше Лейзоровича, мать Бейла	Младенецъ Ицко
1.	"	"	" Родилась 13. ноября	14. кислевъ		мещанина Гершка Йойновича, мать Фрейга	Дѣвка Мелка
1.	"	"	" Родилась 29. ноября	1. тевета		мещанина м. Дзыговки [illegible] Гершка Шмуиловича, мать Бейла Сура	Дѣвка Бейла
1.	"	"	" 30.	2.		мещанина Лейзора Хаимовича, мать Етли	Дѣвка Мирка
итого 13.	7.						

[illegible Hebrew-script signature]

Съ подлинною вѣрно

	1.	שלמה בן דוד [illegible] בן ליב	נולד 30 אקטאבער מולה 6 נויעמבער	נולד 29 חשוון מולה 7 כסלו	[illegible]	מאטעס בן לייזר [illegible] ואמו ביילא	נולד זכר ושמו איציק
	1.		נולדה 13 נויעמבער	נולדה 14 כסלו		מושקאוויץ הירש בן יוסף ואמה פייגא	נולדה נקבה ושמה מלכה
	1.		נולדה 29 נויעמבער	נולדה 10 טבת		מושקאוויץ [illegible] יעקב הירש בן שמואל ואמה ביילא שרה	נולדה נקבה ושמה ביילא
	1.		נולדה 30 נויעמבער	נולדה 2 שבט		מושקאוויץ לייזר בן [illegible] ואמה גיטל	נולדה נקבה ושמה מנוחה
3	1						[illegible] בן ליב [illegible]

[illegible signature]

Копіе

210

~~261~~ 30

Книга.

Поповецкого Еврейского Кагала о бракосочетавшихся Евреевъ

1844 Года.

Часть II. О Бракосочетаніи

№	Лѣта: Невѣсто	Лѣта: Мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія	Число и Мѣсяцъ: Христіанскій	Число и Мѣсяцъ: Еврейскій	Гдѣ родились	Главные Акты и записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, такъ же имена и состоянія Родителей
1.	18.	20.	Ицка Копай городовой Равинъ	12. Генваря	3. Швата	въ М: Смитковѣ	Запись отъ него ей на злотыхъ 320. свидѣтели Завель Лейбовичъ и Ицка Берковичъ	Абрамко Іосевичъ Целевый съ Двоякою Малкою дочерью Дувида Парцю изъ Бару
1.	19.	21.	Ицка Копай городскій Равинъ	9. Февраля	1. Адаръ	въ М: Барѣ	Запись отъ него ей на злотыхъ 320. Свидѣтели Завель Лейбовичъ и Лейзоръ Еликомъ Мошковичъ	Мѣщанинъ Волько Берковичъ Клейнеръ съ Двоякою Рухлею дочерью Ицка Берка Сапожника
1.	18.	22.	Завель Лейбовичъ	1. Марта	22. Адаръ	въ М: Журбловцахъ	Запись отъ него ей на злотыхъ 320. Свидѣтели Завель Лейбовичъ и Еликомъ Берковичъ	Нафтула Іосовичъ повярманъ, съ Двоякою Естерь Малкою дочерью Юхима Юхимовича Торгового мѣщанина
3.	3.	3.						

חלק שני מן הנשואין

מי היה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל והאשה ומה מצבו	כתבות הנדוניא ובעלי הנשואין בשעת החתונה היינו כתובות והתחייבות על איזה סך נתן ומי העדים	באיזה מקום נעשה	החודש ויום החתונה: לחשבון יהודים	החודש ויום החתונה: לחשבון נוצרים	מי הוא המסדר קידושין תחת החופה	כמה שנים: זכרים	כמה שנים: ונקבות	מספר
אברהם בן יוסף פרחאוויער נשא בתולה מלכה בת דוב פראוויטץ מבאר	כתובה על סך שלשה מאות ועשרים זהו׳ גולדען 320. עדים גיינעוויל בן ליב ור׳ יצחק בר דוב	עיר סטשעפאנאל	ד׳ שבט	12 יאנואר	יצחק בן שמעון האבין מגאפארמע	20.	18.	1.
משה זאב בן צבי קליין נשא בתולה רחל בת יצחק צבי פרחאוויער	כתובה על סך שלשה מאות ועשרים זהו׳ גולדען 320. עדים גיינעוויל בן ליב ואליעזר יעקב בן משה דוב	עיר באר	1 אדר	9 פעבראר	יצחק בן שמעון האבין מגאפארמע	21.	19.	1.
משה זאב נפתלי בן יוסף פראוויער ... נשא בתולה מלכה בת יחיאל הויזל	כתובה על סך שלשה מאות ועשרים זהו׳ גולדען 320. עדים גיינעוויל בן ליב יעקב בן דוב	עיר פראוויטש	22 אדר	1 מארט	גיינעוויל בן ליב	22.	18.	1.
						3.	3.	3.

1.	18.	25.	Завелъ Лейбовичъ.	7. Апреля.	30. Нисана	въ Городѣ Могилевѣ.	Записано отъ жены ея на Знаменитъ 320. Свидетели Завелъ Лейбовичъ и Хаимъ Мендель Гершковичъ —	Мещанинъ Кирсель Вайнко=Лейбовичъ съ Дѣвкою Хаею Дочерью Берковича —
1.	17.	19.	Шломо Давидовичъ	19. Октября	18. Хешвана.	Въ М: Красномъ.	Записано отъ жены ея на Знаменитъ 320. Свидетелями Завелъ Лейбовичъ и Ицкомъ Берковичъ	Мещанинъ Борухъ Мифоломовичъ съ Дѣвкою Ривкою Дочерью Лейзера Цейбавого —

[illegible]

Съ подлиннымъ Верно.

מיושב [illegible] בן ליב נשא בתולה חיה בת [illegible]	כתובה על סך שלשה מאות ועשרים זהוב [illegible] 320. עדים [illegible] בן ר' חיים בן [illegible] הירש	עיר [illegible]	30. ניסן	7. אפריל	[illegible] בן ליב	25.	18.	1.
מיושב [illegible] ברוך בן מיכל נשא בתולה רבקה בת ליזר [illegible]	כתובה על סך שלשה מאות ועשרים זהוב [illegible] 320. עדים [illegible] בן ליב ור' יעקב [illegible]	עיר [illegible]	18. חשוון	19. [illegible]	שלמה בר [illegible]	19.	17.	1.

[illegible]

[illegible signature]

32/1
33

Книга

Поповецкого Еврейского Кагала о Умершихъ Евреяхъ.

1844. Года.

Часть 4.я О умершихъ.

Лѣта		Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
Женскаго	Мужескаго		Христіанскіе	Еврейскіе			
	1.	Въ Селеніи Котюжанахъ	11. Генваря	2. Шевата	4.	Поболѣзни	Ицко сынъ Шулима Цесхового
	1.		14. февраля	6. Адаръ	30.	поболѣзни	Котайгородскій мѣщанинъ Берко сынъ Янкеліовича
	1.		25. Марта	17. Нисанъ	6.	Поболѣзни	Хаимъ сынъ Шулима Цесхового
	1.		20. Апреля	13. Іяръ	1.	поболѣзни	Борухъ сынъ Ицка, изъ Горного Острова
	1.		14. Мая	8. Сивонъ	3.	поболѣзни	Мошко сынъ Менделя Лейбы Цесхового
Итого „	5.						

34

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו או מה שמה ומה שם אביו ומה הוא או מה היתה בתולה או אלמנה או נשואה	ממה מת מחולי או מסיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: לחשבון יהודים	חודש ויום המיתה: לחשבון יוונים	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: גברים	מספר: נקבות
ילד אליעזר בן נחום [illegible]	מן חולי	¼	2 שבט	11 יאנוואר		1.	
[illegible] בער בן יעקב	מן חולי	30	6 אדר	14 פעברואל	[illegible]	1.	
ילד חיים בן נחום [illegible]	מן חולי	6	17 ניסן	25 מארט		1.	
ילד ברוך בן [illegible] [illegible]	מן חולי	1	13 אייר	20 אפריל		1.	
ילד משה בן [illegible] ליב [illegible]	מן חולי	3	8 סיון	14 מאיי		1.	
						5	

1.	"	Въ Селеніи [illegible]	23. мая	17. сивонъ	14.	по болѣзни	Тасе дочь Шмуля Іосіовича Щерб... вого
1	"		6. Ноября	7. кислевъ	7.	по болѣзни	Лея дочь Шмуля Лейбовича

[illegible]

Съ подлиннымъ вѣрно

[illegible]

35

1.			23 יוני	17 סיון	14.	מן חולי	ילדה. באשין בת שמואל פחאראווער
1.		[illegible]	6 נאוועמבער	7 כסלו	7.	מן חולי	ילדה לאה בת שלמה בן ליב

[illegible]

[illegible signature]

Копия.

~~330~~

36 ~~268~~

Выпись

изъ Еврейскихъ метрическихъ Книгъ родившихся въ 1844 году изъ Мѣстечка Озаринецъ.

Часть 1ᵃ О родившихся — 1844 Года

Числа Женска	Числа Мужеска	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія	Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій	Число и Мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій	Гдѣ родился	Состояніе Отца и Матери	Кто родился и какое ему имя дано
	1.	Хаимъ Вольфовичъ Шойхатовъ	Января 18 рожд. обрѣзанія 25	Швата 19 рожд. обрѣзанія 26	М: Огарино	Дувидъ [illegible]повичъ [illegible]рирь жена его Двора —	[illegible]
	2	Хаимъ Вольфовичъ Шойхатовъ —	Января 19 рожд. обрѣзанія 26	Швата 10 рожд. обрѣзанія 17	въ М: Огарино	Айзикъ Ша[illegible]ловичъ [illegible] жена его [illegible] —	[illegible]
1	"	— —	Января 24 рожд.	Швата 15 рожд.	М: Огарино	Мордухъ [illegible]вичъ [illegible] жена его Роза [illegible]вича дочь [illegible] —	[illegible]
2	"	— —	Января 25 рожд.	Швата 16 рожд.	М: Огарино	Залманъ Мошковичъ [illegible] жена его [illegible] [illegible] дочь [illegible] —	[illegible]
3	"	— —	Февраля 1 рожд.	Швата 23 рожд.	М: Огарино	[illegible] Мошковичъ [illegible] жена его [illegible] [illegible] дочь —	[illegible]

קהלה 331 ~~132~~ | י׳ | נולדים | שנת | 1844

שם הנולד והנולדה	שם האב ושם האם		נולד בלועזית יום נולד: יהודית	לועזית	שם המוהל והסנדק	נולדת: זכרים	נקבות
מנדל בן	אהרן בן יוזפה סקרועדור ואמו דבורה מישנהיים	[illegible]	שבט ... נולד ביום 8	... [illegible] ביום 25	חיים בן [illegible]	1	
נתן בן	יצחק בן [illegible] ואמו [illegible]	[illegible]	שבט ... נולד [illegible]	... [illegible] ביום 25	חיים בן [illegible]	2	
[illegible] בת	[illegible] בן [illegible] ואמו [illegible] בת [illegible]	[illegible]	שבט ... ביום [illegible]	... ביום 24	—	—	1
[illegible] בת	[illegible] בן משה [illegible] ואמו [illegible] בת [illegible]	[illegible]	[illegible]	... ביום [illegible]			2
[illegible] בת	[illegible] בן [illegible] ואמו [illegible]	[illegible]	שבט ... 23	... ביום 1			3.

Частъ 1я О родившихся

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія	Число рожденія и обрѣзанія: Христіанскаго	Число рожденія и обрѣзанія: Еврейскаго	Гдѣ родился	Состояніе отца и матери	Кто родившемуся имя далъ и какое дано
4		—	Февраля 1.	Шевата 23	въ Очаковѣ	Мордко Лейзоровичъ Мендинбаръ Могилевскій жена его Этля —	близнецы [illegible] Этля
	3	Хаимъ Войновичъ Шойхатовъ —	Февраля 13го рожденія обрѣзанія 20	Адара 5го рож. обрѣзанія 12	въ Очаковѣ	Ноахъ Іоселевичъ [illegible] жена его Этля дочь Мордка — Мѣщане	[illegible]
5	—	—	Февраля 20го	Адара 12го	въ Очаковѣ	Мошко Борухо-вичъ [illegible] жена его [illegible] Мѣщане —	Этля
	4	Хаимъ Войновичъ Шойхатовъ —	Марта 2го рожденія обрѣзанія 9го	Адара 23го рожденія обрѣзанія 1го нисана	въ Очаковѣ	Мошко Янкель Лейзиновичъ [illegible] жена его [illegible] Михеля дочь Мѣщане	[illegible]
6	—	—	Марта 7го	Адара 28го	въ Очаковѣ	[illegible] [illegible]вичъ Мендинъ [illegible] жена его Хава Шмулова дочь Мѣщане	Хава

332
38

תאומים רייזה והינדה אסתר	בנות מרדכי בן [illegible] [illegible] ואמו [illegible] בת [illegible] וגויתהן [illegible]	בעיר [illegible]	[illegible]	באבסט 1		1
בנימין בן	נחמן בן יוסף [illegible] רייזן וגויתו [illegible] בת [illegible] [illegible] מושבתן	בעיר אוגוסטוב	אדר 5 והמילה אדר 12	באווראל 13 והמילה אדר 20		3
עטיין בת	משה בן [illegible] [illegible] [illegible] וגויתו [illegible] רייזה מושבתן	בעיר [illegible]	אדר 12	באווראל 20		5
פישל בן	משה יעקב בן [illegible] הלוי [illegible] וגויתו רחל בת [illegible] [illegible] מושבתן	ספבר	אדר 23 והמילה ניסן 1	מארץ 2 והמילה 9	חיים בן [illegible]	4
חנה בת	הירש בן [illegible] [illegible] [illegible] וגויתו חוה בת [illegible] [illegible] מושבתן	בעיר [illegible]	אדר 28	מארץ 7		6

Часть 1я О родившихся

№ Женскаго	№ Мужескаго	Кто совершал обряд обрезания	Число месяца рождения и обрезания: Христианский	Число месяца рождения и обрезания: Еврейский	Где родился	Состояние имена отца и матери	Кто родился и какое ему дано имя
7	—	—	Марта 15 го	Нисана 7 го	в Стар. Кричиловки	Виленский Шимон Лейбович веп... из Стар. Кудовцев Жена его Роза Ицка дочь Мещан	Товба
8	—	—	Апреля 8 го	Iяра 1 го	в очищение??	Хаим Бурдюкович шадхин из М. Озиговки Жена его Либа Шимелева дочь Мещан	Ита
	8	Хаим Вольфович Шойхет	Мая 1 го обрезания 8	Iяра 27 го обрезания Сивана 2 го	очищение??	Мошко Мендилович Эфраимов Жена его Эстера М. Чернобыльск Мещан	Либа
9	"	—	Мая 17 го	Сивана 11 го	очищение??	Вольф Нудкович Копыловер Жена его Мещан	Голда
	6	Хаим Вольфович Шойхет	Мая 18 го обрезания 25	Сивана 12 го обрезания 19 го	в Очищение??	Ицко Мошкович ... Константинова Жена его Цирля Мещан	Мойша Гершка

39 333

[illegible] ואס בת	יעקב בן שמעון [illegible] בפסח [illegible] מארש יפה [illegible] גויגרת [illegible] [illegible] בת [illegible]			15/ב			7
[illegible] בת	חיים בן [illegible] [illegible] אייר [illegible] [illegible] גויגרת [illegible] בת [illegible] [illegible]		1	8			8
לוי	בן משה בן [illegible] [illegible] עם [illegible] גויגרת אסתר	אייר	[illegible] בען 24 נולד ונימול בען 2 סיון	[illegible] בען 1 נולד ונימול בען 8	חיים בן וואלף [illegible] [illegible] [illegible]	5	
[illegible]	בת וואלף בן יהודה [illegible] גויגרת לאה [illegible]	סיון	בען 11	[illegible] בען 17			7
משה יהושע בן	יצחק בן משה [illegible] עם [illegible] [illegible] נחמה [illegible]	[illegible]	סיון בען 12 נולד ונימול בען 19	[illegible] בען 18 נולד ונימול בען 25	חיים בן וואלף [illegible] [illegible]	6	

Часть 1я. О Родившихся. —

№ Женскій	№ мужескій	Кто совершилъ обрядъ обрѣзанія	Число мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Христіанскій	Число мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія: Еврейскій	Где родился	Состояние и имена Отца и Матери	Кто родился и какое ему имя дано
	7	Хаимъ Вольфовичъ Шойхатъ —	Мая 18 ро. обрѣзанія 25	Сивана 12 ро. обрѣзанія 19го	Озерищахъ	Мошко Абрамовичъ Крамаръ Жена Его Хана Литман	Хаимъ
	8	Хаимъ Вольфовичъ Шойхатъ —	Мая 24 ро. обрѣзанія 31	Сивана 18 ро. обрѣзанія 24го	Озерищахъ	Аронъ Фройтинъ Янкелевичъ Линдиевъ изъ М. Калныса Жена Его Бейла	Ицко Мееръ
	9.	Хаимъ Шойхатъ	Іюля 12 рожд. обрѣзан. 19	Ава 8 ро. обр. 15	Въ М. Озерищахъ	Айзикъ Вольфовичъ Томашпольскій изъ Г. Могилева. Жена его Шиндля.	Шиндля.
	10.	Хаимъ Шойхатъ и Шмуйль Маламидъ.	Іюля 20 рожден. обрѣзован. 27.	Ава 16 рожд. обрѣз. 22.	Въ М. Озерищахъ	Іосифъ Абрамъ Вольфовичъ Печко жена его Эстеръ. Мѣщане.	Абрамъ Іосифъ.
10.		— —	Августа 4.	Элуль 1. рожд.	Въ М. Озерищахъ.	Шмуйль Фроимовичъ Гольдбергъ жена его Цирль. Мѣщане...	Песя.
	11.	Хаимъ Шойхатъ и Шмуйль Маламидъ	Августа 23. рожден. обрѣзован. 30.	Элула 20 рожд. обр. 27.	Въ М. Озерищахъ	Дувидъ Іосифовичъ Эру изъ Г. Могилева съ купецъ 3. гильдіи жена его Хана.	Эсеръ
11.	—		Августа 24.	Элуль 21	Въ М. Озерищахъ.	Дувидъ Беньяминовичъ Богорадчикъ жена его Ханця. Мѣщане.	Добра.
12	—		Августа 25.	Элула 22	Въ М. Озерищахъ	Гудко Хаймовичъ Сегалъ жена его Ципера. Мѣщане.	Двойра.

חיים	בן	משה בן אברהם קרוויר זוגתו חנה מוטל מוסטשונשט	בוגוחווש	סיון בעין 12 נולד ונמול בעין 19	יוני בעין 18 נולד ונמול בעין 25	חיים בן וואלף שוחט מוהל נפורע	7
מנדעל מאיר	בן	אהרן אפרים בן יעקב הינדיות מן קוזלוב זוגתו בילא מוסטשונשט	בוגושוויץ	סיון בעין [illegible] נולד ונמול בעין 24	יוני בעין 24 נולד ונמול בעין 31	חיים בן וואלף שוחט מוהל	8
שמואל	בן	מאיר בן וואלף ... מן מאהלוב זוגתו שיינדל מוסטשונשט	בוגוחווש	אב בעין 8 נולד ונמול בעין 15	יולי בעין 12 נולד ונמול בעין 19	חיים בן וואלף שוחט מוהל נפורע	9
אברהם וואלף	בן	יוסף בן אברהם וואלף ב... זוגתו אסתר מוסטשונשט	בוגוחווש	אב בעין 16 נולד ונמול בעין 22	יולי בעין 20 נולד ונמול בעין 27	חיים בן וואלף שוחט מוהל שמואל בן וואלף פורע	10
פעסיל	בת	שמואל בן ... הולדבוים זוגתו צירל מוסטשונשט	בוגושוויץ	אלול בעין 1	אוגוסט בעין 4		10
יוסף	בן	דוד בן יוסף גרשון מן מאהלוב ... זוגתו חנה	בוגוחווש	אלול בעין 20 נולד ונמול בעין 27	אוגוסט בעין 23 נולד ונמול בעין 30	חיים בן וואלף שוחט מוהל	11
[illegible]	בת	דוד בוהרנשטיין זוגתו תנציע מוסטשונשט	בוגושוויץ	אלול בעין 21	אוגוסט בעין 24		11
דבורה	בת	יהודה בן חיים ... סגל זוגתו צפורה מוסטשונשט	בוגושוויץ	אלול בעין 22	אוגוסט בעין 25		

Часть 1я О родившихся.

Женский	мужеский	Кто совершил обряд обрезания	Число и месяц рождения и обрезания: Христианский	Еврейский	Где родился	Состояние имени отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
—	12	Хаим Шойхат.	Август 29 рожд. 9 а обрезание Сентяб. 5.	Елуль 26 рождение а обрез. Тишри 5.	Въ М. Озаринцахъ	Мошко Лейбовичъ Ентинъ, жена его Перля Мѣщане.	Рувинъ.
—	13.	Хаим Шойхетъ и Шмуль [illegible]	Сентябр. 4 рожд. а обрез. 11.	Тишри 3 а обрез. 10.	Въ М. Озаринцахъ.	Фроимъ Хаимъ Беровичъ, жена его Ривка изъ М. Калюса Мѣщане.	Хаимъ Борухъ.
13	—		Сентябр. 23.	Тишри 22.	Въ М. Озаринцахъ	Копель Шимоновичъ Кацъ жена его Даша Мѣщане.	Этя.
—	14	Хаим Шойхатъ	Октяб. 3 рожд. и обрез. 15.	Хешвана 7 рожд. и обрезов. 14.	Въ М. Озаринцахъ.	Гершко Фишмовичъ Гольдбергъ жена его Шейндля Мѣщане.	Фишель.
—	15.	Хаимъ Шойхетъ и Айзикъ Шлёмовичъ Лернеръ изъ М. Калюса.	Октября 21 рождение, а обрез. 28	Хешвана 20 рождение, а обрез. 27	Въ М. Озаринцахъ.	Меиръ Гершъ Давидовичъ Ерухъ Купецкой званія жена его Сура	Аба.
—	16	Фроимъ Іосіовичъ Могилевский.	Нобр. 12. рожд. а обрез. 20.	Кислевъ 13. а обр. 19.	Въ Селении Шимшуковской Слободки.	Абрамко Дувидовичъ Шнайдеръ, жена его Двойра Цвиковых изъ М. [illegible]	Дувидъ.
—	17.	Айзикъ Шлёмовичъ Котлеръ изъ М. Калюса.	Ноябр. 28. рожд. а обрез. Дек. 5.	Кислевъ 29. рожд. а обрез. Тевета 7.	Въ М. Озаринцахъ.	Гершко Абрамовичъ Гасъ жена его Хая Мѣщане	Борухъ.
—	18.	Айзикъ Шлёмовичъ Котлеръ изъ М. Калюса.	Ноябр. 30. рожд. а обрез. Декаб. 7.	Тевета 2. рожд. а обрез. 9.	Въ М. Озаринцахъ.	Мойшко Ароновичъ Кацъ жена его Сура Цвиковы.	Эльберко.

3232

~~41~~

ראובן	בן	משה בן ליב לעווין זוגתו פערל מוסקאווסקי	[illegible]	אלול 26 נולד ונימול בען 5 תשרי	אויגוסט בען 29 נולד ונימול סעפטעמבער 5	חיים בן וואלף שוחט מוהל ופורע	12
חיים ברוך	בן	ישראל בן חיים ברוך [illegible] זוגתו רבקה מוסקאווסקי	[illegible]	תשרי בען 3 נולד והמילה בען 10	סעפטעמבער בען 4 נולד ונימול בען 11	חיים בן וואלף שוחט מוהל שמואל בן וואלף פורע ומוצץ	13
עזר׳	בת	גבריאל בן שמעון כ״ץ זוגתו [illegible] מוסקאווסקי	[illegible]	תשרי 22	סעפטעמבער 23		13
פישל	בן	הירש בן פישל [illegible] זוגתו שיינה [illegible] מוסקאווסקי	[illegible]	חשון בען 7 נולד ונימול בען 14	אקטאבער בען 8 נולד ונימול בען 15	חיים בן וואלף שוחט מוהל ופורע	14
אבא	בן	מאיר הירש בן דוב [illegible] [illegible] זוגתו שרה	[illegible]	חשון בען 20 נולד ונימול 27	אקטאבער בען 21 נולד ונימול בען 28	אהרן בן שלמה [illegible] מוהל [illegible] חיים בן וואלף פורע	15
דוב	בן	אברהם בן דוב [illegible] זוגתו דבורה [illegible]	[illegible]	כסלו בען 13 נולד ונימול 20	נאוועמבער בען 12 נולד ונימול בען 19	אפרים בן יוסף [illegible] מוהל פורע ומוצץ	16
ברוך	בן	הירש בן אברהם [illegible] זוגתו חוה מוסקאווסקי	[illegible]	כסלו בען 29 נולד ונימול טבת בען 6	נאוועמבער בען 28 נולד ונימול דעצעמבער בען 5	אהרן בן שלמה [illegible] מוהל חיים בן וואלף שוחט פורע ומוצץ	17
אליהו מאיר	בן	[illegible] בן אהרן [illegible] זוגתו שרה [illegible]	[illegible]	טבת בען 2 נולד ונימול בען 9	נאוועמבער 30 נולד ונימול דעצעמבער בען 7	אהרן בן שלמה [illegible] מוהל פורע ומוצץ	18

Часть 1я. О Родившихся.

№ Женскій	№ мужескій	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Имя Мѣсяцъ рожденія а обрѣзанія		Гдѣ родился	Состояніе имени Отца и Матери	Кто родился и какое ему имя его дано имъ
1	19.	Хаимъ Вольфовичъ Шойхатъ	1. Декаб. рожд. а обр. 8.	Тебвиса 3. рожд. а обрѣз. 10.	Въ М. Оваринцахъ	Хаимъ Вольфовичъ Шойхатъ жена его Вель мѣщане.	Гершунъ
	20	Янкель Гершуновичъ Садецкій изъ Мѣстечка Черновецъ	Декабр. 3. рожд. а обрѣз. 10.	Тейвиса 3. рожд. а обр. 12.	Въ М. Оваринцахъ.	Берко Веніаминовичъ богородчинъ, жена его Сура мѣщане.	Веніаминъ
14	—	— — — —	Декабря 10. рожд.	Тейвиса 12. рожден.	Въ М. Оваринцахъ.	Фроимъ Хаимовичъ Сагалъ, жена его Рейзе. мѣщане.	Хая Бося

Настоящая выписка въ Станѣ Могилевскаго ведена исправно въ чемъ удостовѣряю Сентября 2го дня 1845го Года

Помощникъ Пристава 1 Стана Могилев

336

421

19	חיים בן וואלף שוחט [illegible]	טבת 7 ינואר 1 נולד ונימול נולד ונימול [illegible] 10 [illegible] 8	[illegible]	חיים בן וואלף שוחט ואמו מאלי [illegible]	בן	ירחמיאל
20	יעקב בן אברהם [illegible] [illegible]	טבת 7 ינואר 7 נולד ונימול נולד ונימול [illegible] 12 [illegible] 10	[illegible]	בער בן אברהם [illegible] ואמו שרה [illegible]	בן	בנימין
14		טבת 12 ינואר [illegible] נולדה [illegible] 10	[illegible]	[illegible] ואמו [illegible]	בת	חנה [illegible]

[illegible] Свидетельствовал [illegible] [illegible] Апре-
ля [illegible] [illegible] [illegible] книгою [illegible]

[illegible] А. Андреевич

338
43 ~~278~~ 1

Выпись

Изъ Еврейскихъ Метрическихъ книгъ Мѣстечка Озаринецъ Бракосочетавшихся въ 1844 году.

Часть II.я О бракосочетаніи

№	Лѣта		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочетанія	Число и мѣсяцъ		Гдѣ родились	Главные статьи записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей
	Женскаго	Мужескаго		Христіанскій	Еврейскій			
1.	24.	20.	Равинъ Озариницкій	Іюня 6го	Тамузъ 1го	Въ М. Озариницахъ	Запись женихомъ своей женѣ на 24 рублей серебромъ: свидѣтели оныхъ: Хаимъ Шойхатъ и Мошко Крамаръ.	Мордко Берковичъ Палатникъ въ писанѣ въ бракъ со вдовою Хаею дочь Лейби Кица Мѣщане.
2.	20.	19.	Шмуилъ Маламидъ	Іюня 6го	Тамузъ 1го	Женихъ въ М. Шаргородѣ Невѣста въ М. Озар.	Запись женихомъ своей женѣ на сорокъ восемь рублей серебромъ Свидѣтели оныхъ Хаимъ Шойхатъ и Мошко Крамаръ	Волько Шуковичъ Берманъ изъ дѣвицею Шендлею дочь Гидиона Гольдшмака Мѣщане.
3.	19.	20.	Равинъ Озариницкій	Іюня 20.	Тамузъ 15.	Женихъ въ Озариницахъ Невѣста въ Г. Могилевѣ.	Запись женихомъ своей женѣ на сорокъ восемь рублей серебромъ, Свидѣтели оныхъ Хаимъ Воловичъ Шойхатъ и Мошко Крамаръ.	Шмуилъ Шмуиловичъ Гольдбаргъ съ дѣвицею Генею дочь Гершина Чинешина изъ Г. Могилева Мѣщане.

קונטרס דין חוק נישואי דין חופה וקידושין [illegible] 1844

נולד או נולדה	שם האב שם האם	במאי מקום נולד או נולדה	בחודש חודש או בחודש יום					
44 ~~[illegible]~~								
מרדכי בן מאיר [illegible] עם אלמנה [illegible] בת [illegible] משה(?)	על [illegible] כתובה דין [illegible] עסק 24 [illegible] ונתעדים [illegible] ועד והשני משה בן אברהם [illegible]	[illegible]	תמוז ביום [illegible] / 1	ט	רב יב [illegible]	28(?)	24	1
הבחור [illegible] בן [illegible] עם הבתולה [illegible] בת [illegible]	על כתובה [illegible] עסק [illegible] 48 [illegible] והעדים [illegible] ועד והשני משה בן אברהם [illegible]	[illegible]	תמוז ביום [illegible] / 1	ט	שמואל בן [illegible]	19	20	2
הבחור שלום בן שמואל הלוי [illegible] עם הבתולה [illegible] בת [illegible]	על כתובה [illegible] עסק 48 [illegible] והעדים [illegible] והשני [illegible] משה [illegible]	[illegible]	[illegible] / 1	[illegible]	רב יב [illegible]	20(?)	19	3

Часть II-я. О Бракосочетаніи

№	Лѣта Жениха	Лѣта Невѣсты	Кто совершалъ обрядъ обрученія, и бракосочетанія	Число и Мѣсяцъ Христіанскій	Число и Мѣсяцъ Еврейскій	Гдѣ родились	Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и Свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступилъ въ бракъ, такъже имена и состояніе родителей
4.	19.	19.	Шмуель Волкович Маламидъ.	Августа 16.	Элъ 11.	Женихъ г. Могилева а Дѣвица м. Озаринецъ.	Запись женихомъ своей женѣ на сорокъ восемь рублей серебромъ Свидѣтели оныхъ: Хаимъ Шлихтъ и Мошко Абрамовичъ Кремаръ.	Пейсахъ Гершковичъ Портникеръ съ дѣвицею Хавою дочь Мордка Рейтбурга.
5.	18	19.	Равинъ Лейба Корикъ.	Августа 21.	Элъ 17.	Женихъ г. Ямполя а дѣвица м. Озар.	Запись женихомъ своей женѣ на сорокъ восемь рублей серебромъ Свидѣтели оныхъ Хаимъ Шлихтъ и Мошко Абрамовичъ Кремаръ.	Шмуель Мошка Шимоновичъ Школьникъ изъ г. Ямполя съ дѣвицею Перлъ дочь Анчика Постельника.
6.	22.	23.	Равинъ Лейба Корикъ	Августа 23.	Элъ 19.	Женихъ г. Могилева а дѣвица м. Озаринецъ.	Запись женихомъ своей женѣ на сорокъ восемь рублей серебромъ Свидѣтели оныхъ Хаимъ Шлихтъ и Мошко Абрамовичъ Кремаръ.	Бейниш Хаимъ Лейбовичъ Вейнеръ изъ г. Могилева а Дѣвица Хая дочь Іойна Шмуля Рохманъ.

חלק שני מן חופה וקידושין משנת 1844 — — —

45 [illegible]

שם החתן והכלה ושם האב והאם	סך הפרנה והנדונים	מגורי מקום מושב החתן והכלה	בימי החדש ומספר יום החדש: לחשבון היהודים	לנוצרים	ומי המסדר קידושין	שנותם: חתן	כלה	[illegible]
הבחור [illegible] בן הירש [illegible] עם הבתולה חנה בת [illegible] [illegible]	עם [illegible] [illegible] נוסף 48 רת והנדונים [illegible] [illegible] [illegible]	החתן [illegible] [illegible]	אב ביום 11	אוגוסט יום 16	שמואל בן וואלף [illegible] אוגוסט יום 16	19	19	1
הבחור שמואל משה בן [illegible] עם הבתולה [illegible] בת [illegible] [illegible] משפחתן	עם [illegible] [illegible] נוסף 48 רת והנדונים [illegible] [illegible] [illegible]	החתן [illegible] [illegible]	אב יום 17	אוגוסט יום 21	שמואל בן וואלף [illegible]	19	18	5
הבחור [illegible] בן משה [illegible] עם הבתולה [illegible] בת [illegible] משפחתן	עם [illegible] [illegible] נוסף 48 רת והנדונים [illegible] [illegible] [illegible]	החתן [illegible] והכלה [illegible]	אב יום 19	אוגוסט יום 23	הרב [illegible]	23	22	[illegible]

Часть II. О Бракосочетании.

№	Лѣта		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія	Число и мѣсяцъ		Гдѣ родился	Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и Свидѣтели оныхъ	Кто именно вступилъ въ бракъ, также имена и отчества родителей
	Женскій	Мужескій		Христіанскій	Еврейскій			
7.	17.	21.	Шмуль Вольфовичъ Меламедъ.	Октября 10.	Хешвана 9.	Женихъ Старой мурафы а Дѣвица М. Озаринецъ.	Записъ женихомъ своей жены на сорокъ восемъ рублей серебромъ Свидѣтельныя: Хаимъ Шмаръ и Мошко Абрамовичъ Кремаръ.	Хаимъ Мошковичъ Бекеръ изъ Старой мурафы, а Дѣвица Хайна дочь Мошко Гельбана.
8.	19.	21.	Равинъ Лейба Харикъ,	Ноября 8.	Кислева 9.	Женихъ Селскій потовесъ а Невѣста М. Ярышева	Записъ женихомъ своей жены на сорокъ восемъ рублей серебромъ Свидѣтельно Хаимъ Шойхаръ Мошко Абрамовичъ Кремаръ.	Іось Мордковичъ Полатникъ а дѣвица его Бетя Лейбовна Кадыша.
9.	17.	20.	Шмуль Вольфовичъ Меламедъ.	Декабря 13.	Тевеса 15.	Женихъ изъ М. Оттахъ а Дѣвица М. Озаринецъ.	Записъ женихъ своей жены на сорокъ восемъ рублей серебромъ Свидѣтели: Хаимъ Шойхатъ Мошко Абрамовичъ Свадьбы	Озіель Янкелевичъ Стіонъ съ Дѣвицею Песя дочерью Двида богородчанъ.

Настоящая выписка съ подлинною Книгою вѣрна Апрѣля 2го дня 1845 года

Помощникъ Пристава 1 Стана

חדש 46 ~~278~~ ~~121~~ שלשה מן מרחשון שנת 1844

שם החתן ושם הכלה ושם האב והאם	סך הכתובה ושם העדים	באיזה מקום גולה החתן והכלה	באיזה חודש היתה החתונה: הסידור נוצרישן	יהודית	יוונית	שנים שלהם		נומר
הבחור חנוך בן משה [illegible] עם הבתולה [illegible] בת משה [illegible]	עפ הכתובה [illegible] סך 48 רוב והעדים [illegible] חנוך [illegible] ומשה [illegible]	החתן [illegible] והכלה [illegible]	חשון 9	[illegible] 10	[illegible]	21	17	7
הבחור יוסף בן [illegible] עם הבתולה [illegible] בת [illegible]	עפ הכתובה [illegible] סך 48 רוח והעדים חנוך [illegible] ומשה [illegible]	החתן [illegible] והכלה [illegible]	[illegible] 9	[illegible] 8	[illegible] תרד	21	19	8
הבחור [illegible] בן [illegible] עם הבתולה [illegible]	עפ הכתובה [illegible] סך 48 [illegible] והעדים חנוך בן [illegible] והשני משה בן [illegible]	החתן [illegible] והכלה [illegible]	[illegible] 15	[illegible] 13	[illegible]	20	17	9

Въ чемъ подписомъ моимъ удостовѣряю

[illegible] Юда Андреевичъ

Копия

47 ~~339~~
~~342~~

Выпись
Изъ Еврейскихъ Метрическихъ Книгъ Мѣстечка Озаринецъ Умершихъ въ 1844 году.

Часть 4я о Умершихъ.

Лѣта. Женскаго	Лѣта. Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и Мѣсяцъ. Христіанскій	Число и Мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь кою отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	1.	Въ Мѣстечкѣ Озаринцахъ умеръ и погребенъ	Генваря 8. умер. а пог. 10.	Швата 28. а пог. 30	Осмого мѣсяца от роду		Мииша Мордко Дувидова сынъ Могилевскій.
2.	—	Въ М. Озаринцахъ умерла и погребена.	Генваря 10 ум. а погр. 12	Швата 3. а пог. 5.	мѣсяцов 3		Фрейда дочь Зельмана Юдковича Эктина.
—	2.	Въ М. Озаринцахъ умеръ и погребенъ	Марта 1. умер. а по. 3.	Швата 25. а по. 27.	мѣсяцов 3.		Авремко Израиля Абрамовича Госса сынъ.
—	3.	Въ трактовой Струмиловской Корчмѣ умеръ а погребенъ во М. Озаринцахъ.	Марта 24 умер. а по. греб. 26.	Адара 16. а по гр. 18.	45.	Отъ Чахотки.	Азикъ Фроимовичъ Голдбаръ.
—	4.	Въ Трактовой Карповской Корчмѣ умеръ а погребенъ въ М. Озаринцахъ.	Марта 30 умер. а по. апреля 1.	Нисана 22 умер. а по гр. 24.	2.	Отъ Кори.	Янкель Манисъ сынъ Давида Герца Ермолинскаго изъ М. Копай города.
2.	—	Въ М. Куриловцахъ умерла а погребена въ Мѣстечкѣ Озаринцахъ.	Іюня 16 умер. а погреб. 18.	Тамуза 11. а погреб. 13	68.	По старости лѣтъ.	Гитля жена Гершуна Седецкаго изъ М. Черновецъ.

רביעית [illegible] מיתה שנת 1844

שם המת ושם [illegible]	מחלת [illegible] חולי מת	שנים [illegible]	באיזה חודש ובאיזה יום (עברי)	(לועזי)	באיזה מקום מת ובאיזה מקום נקבר	זכרים	נקבות
מנשה בן אהרן [illegible]		חודש וחצי	טבת ביום 22 ונקבר [illegible]	[illegible] ביום 10 ונקבר	[illegible] ונקבר [illegible]	1	
[illegible] בת [illegible] בן [illegible]		חודש [illegible]	שבט ביום [illegible] ונקבר ביום [illegible]	[illegible] ביום [illegible] ונקבר ביום 12	[illegible] מת ונקבר [illegible]		1
אברהם בן [illegible] אברהם [illegible]		חדשים 3	שבט 25 ונקבר 27	[illegible] ביום [illegible] ונקבר ביום [illegible]	[illegible] מת ונקבר [illegible]	2	
[illegible] בן [illegible]	מחלת חולי [illegible]	שנים 45	אדר ביום 16 ונקבר ביום 18	[illegible] ביום 24 ונקבר 26	[illegible] ונקבר [illegible]	3	
[illegible] בן [illegible]	מחלת חולי [illegible]	שנים 2	ניסן ביום 22 ונקבר [illegible]	[illegible] ביום 30 ונקבר אפריל ביום 1	[illegible] מת ונקבר [illegible]	4	
[illegible]	מחלת זקנה [illegible]	שנים 68	תמוז ביום 11 ונקבר ביום 13	[illegible] ביום 16 ונקבר ביום 18	[illegible] מת ונקבר [illegible]		2

Часть 4я. О Умершихъ.

Лѣта		Гдѣ умеръ и Погребенъ	Число и Мѣсяцъ		Лѣта	Болѣзнь чемъ отъ чего умеръ	Кто умеръ
3.	—	Въ М. Озаринцахъ умерла и погребена	Іюня 30 а погр. 2 Іюля	Тамуза 25 а погр. 27.	1.	Отъ Горячки	Кейла дочь Іосифа Мајорковича Гельмана.
—	5	Въ Селеніи Карповцахъ умеръ а погребенъ въ М. Озаринцахъ	Іюля 14 ум. а погр. 16.	Ава 10 ум. а погр. 12	1.	Отъ Кашля	Сруль сынъ Лейзина изъ М. Черновецъ.
4	—	Въ М. Озаринцахъ умерла и погребена.	Іюля 28 а погр. 30	Ава 24. а погр. 26.	6 мѣсяцовъ.	Отъ падучей болѣзни.	Хая дочь Ицка Вершка Добинка изъ Могилева.
5	—	Въ М. Озаринцахъ умерла и погребена.	Августа 5. а погр. 7	Елула 2. а погр. 6.	55.	Отъ скоропостижной болѣзни.	Двойра жена Мортко Итковича Энтина.
—	6	Умеръ въ М. Куриловцахъ а погребенъ въ М. Озаринцахъ.	Августа 11. а погр. 13.	Елула 8. а погр. 10	68	Отъ старости лѣтъ.	Гершунъ Мортковичъ Сидецкій изъ М. Черновецъ.

[illegible] בת יוסף בן מאיר [illegible]	ע' חולה [illegible]	1	תמוז ביום 25 ונפטר [illegible] 27	יאלע ביום 30 ונקבר [illegible] 2	בזאמשטש מתה ונקברה בזאמשטש	3
ישראל בן נחמן [illegible]	ע' חולה קאשלין –	1	אב ביום 10 נפטר ביום 12	יאלי ביום 14 ונקבר 16	מת [illegible] ונקבר בעיר זאמאשטש	5
חוה בת נתן הירש [illegible]	ע' חולה אספרה – –	חדשים 8	אב ביום 24 ונקבר 26	יאלי [illegible] 28 ונקבר 30	מתה בזאמאשטש ונקברה בעיר זאמאשטש	4
דבורה אשת [illegible] בן [illegible]	מתה מיתה משונה [illegible]	שנה 55	אלול [illegible] 2 ונקברה 6	אוגוסט [illegible] 5 ונקברה 9	מתה בזאמאשטש ונקברה בעיר זאמאשטש	5
[illegible] בן [illegible]	מת מיתה [illegible] –	שנים 68	אלול [illegible] 8 ונקבר 10	אוגוסט [illegible] 11 ונקבר 13	מת [illegible] ונקבר בזאמאשטש	6

Часть 4я. О умершихъ.

Лѣта: Женскаго	Лѣта: Мужескаго	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и месяцъ: Христіанскіе	Число и месяцъ: Еврейскіе	Лѣта	Болѣзнь и отъ чего умеръ	Кто умеръ
6	—	Въ М. Озаринцахъ умерла и погребена	Сентяб. 22 а погр. 24.	Тишра 11. а погр. 13	53.	Отъ пудлевки	Сура жена Хаима Маерковича Блиндеръ.
7	—	Въ М. Озаринцахъ умерла и погребена.	Октяб. 6. умерла а погр. 8.	Хешвана 5. умерла а погр. 7.	60.	Отъ Кашля	Сося жена Абрума Воробечка.
8	—	Въ М. Озаринцахъ умерла и погребена	Октяб. 20 ум. а пов. 22.	Хешвана 19. умер. а погреб. 21.	69.	По старости лѣтъ.	Эстеръ вдова жена Фишеля Гуехдбардъ.
—	7.	Въ М. Озаринцахъ умеръ и погребенъ.	Ноября 29. а погр. Декабр. 1.	Тевета 1. умр. а погр. 3.	65.	Отъ внутренной болѣзни	Іосель Бергъ Мендіовичъ Рейзинъ.

Настоящая Выписка съ подлинною Книгою 2го Дня 1845 Года

Помощникъ 1 Стана Могилевскаго Уѣзда

6	מתה בזאמאסטאל ונקברה [illegible]	סעפטעמבער 22 [illegible] 24	תשרי [illegible] 11 [illegible] 13	53	מתה מחמת חולי [illegible]	שרה אשת חיים בן [illegible]
7	מתה בזאמאסטאל ונקברה [illegible]	[illegible] 6 [illegible] 8	בחודש תשרי [illegible] 5 [illegible] 7	60	מתה מחמת חולי [illegible]	[illegible] אשת אברהם [illegible]
8	מתה בזאמאסטאל ונקברה [illegible]	[illegible] 20 [illegible] 22	בחודש תשרי [illegible] 19 [illegible] 21	69	מתה מחמת זקנה	אסתר אשת [illegible]
7	מת בזאמאסטאל ונקבר [illegible]	נאוועמבער 24 [illegible] 1 [illegible] 11	בחודש שבט [illegible] 1 [illegible] 3	65	מת מחולי [illegible]	יוסף בער בן [illegible]

[illegible] Андрей

[illegible]

Кн...

3~~4~~8

~~183~~

51

Книга

Назатиеку редавшихся

Евреевъ Ярышевскаго Кагала

на 1844 года

Часть 1. о родившихся

Номеръ		Кто совершалъ обрѣзаніе	Число мѣсяцевъ рожденія и обрѣзанія		Гдѣ родились	Состояніе отца имена отца и матери	Кто родились и какое имъ дано имя
Женскій	Мужескій		Християнскій	Еврейскій			
1.	"	"	Генваря 10	Шватъ 1.	[illegible]	Дубровенской [illegible] паретной, Хая Хаймова. —	Фрейма Рухля
"	1.	Хаимъ Гершъ Беръ, и Лейбъ Дасинъ, Айзикъ Кауфманъ,	Генваря 13 обрѣзан. 20	Шватъ 4 обрѣзан. 11.	[illegible]	Гершъ Беньяминъ Софія Беркова	Иуда Лейбъ
"	2	Мошко Гершъ Шпрайцманъ, и Лейбъ Дасинъ, Герасонъ Меиръ;	Генваря 15 обрѣз. 22	Шватъ 6 обрѣз. 13	[illegible]	Зельманъ Меирманъ Курилевецкій паретной Сура Абрамова	Ида
"	3	Лева Ицка Рейшеръ, Хаимъ Герша Беръ, Гершко Богомолинъ	Февраля 1. обрѣз. 8	Шватъ 23 обрѣз. 30	[illegible]	Янкель Немировскій купеческій сынъ Шифра Ицкова	Мордко Шахна
"	4	Айзикъ Кауфманъ, и Лейбъ Дасинъ, Сруль Меиръ Котляръ	Февраля 1. обрѣзан. 8.	Шватъ 23 обрѣз. 30	[illegible]	Абрамко [illegible] Хмельницкой [illegible] [illegible], жена [illegible]	Михель
"	5	Абрамъ Ицко Немировскій, и Лейбъ Дасинъ, Мендель Калминьевъ. —	Февраля 16 обрѣз. 23	Адаръ 8 обрѣз. 15	[illegible]	Мендель Хвепверъ [illegible], Ривка Лейбова. —	Ушеръ
2	"	"	Февраля 24	Адаръ 16	[illegible]	Шулимъ Володарскій жена Кирелъ Могилевскій, Фрага Лейбова. —	Хавька
3	"	"	Февраля 29.	Адаръ 21.	[illegible]	Зельманъ Мошка [illegible] съ Двойрею Ицкова,	Фрейма Рухля
4	"	"	Февраля 29	Адаръ 21	[illegible]	Мошко Ицко Богомолинъ [illegible] Ривка Майорова. —	Сима

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ומה שם נתן לו [illegible]	שם האב והאם [illegible] הולד ומה משלחו [illegible] אומנות	איזה נולד [illegible] שנה	ראש חודש [illegible] ושם המילה: יהודי	רוס	מי היה המוהל [illegible]	מספר: זכרים	נקבות
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 1.	[illegible] 10	"	"	1.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 4 [illegible] 11.	[illegible] 13 [illegible] 20.	[illegible]	1.	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 6 [illegible] 13	[illegible] 15 [illegible] 22	[illegible]	2	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 23 [illegible] 30	[illegible] 1. [illegible] 8.	[illegible]	3	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 23 [illegible] 30	[illegible] 1. [illegible] 8.	[illegible]	4	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 8. [illegible] 15.	[illegible] 16. [illegible] 23.	[illegible]	5	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 16	[illegible] 24	"	"	2
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 21	[illegible] 29	"	"	3
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 21	[illegible] 29	"	"	4

[illegible]

Часть 1-я родившихся

Номера: женскаго	мужскаго	Кто совершал обрядъ обрезанія	Число и месяцъ рожденія и обрезанія: христіанскіе	еврейскіе	Где родился	Состояніе или званіе отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя. —
5	"	"	марта 6	удиръ 27	[illegible]	Иосифъ Лейзеръ Даенъ, Голда Штамова	Рифка
6	"	"	марта 8	удиръ 29	[illegible]	Лейба Коганъ шинкарь, Бунця Беньюминова	Мерля
7	"	"	марта 8	удиръ 29	[illegible]	Вольфъ Бабчинецкій Шаргородскій дирхизаръ, Итта Мошкова	Сура
"	6	Фроимъ Сведькъ и Хаимъ Даенъ, шамъ шойхитъ	марта 8 обрезан. 15	удиръ 29 обрезанъ Нисанъ 7.	въ Шаргородкѣ. —	Хаимъ Серберъ мукостой Шаргородскій, Тоба Мартакова	Литке
8	"	"	марта 15	Нисанъ 7	[illegible]	Гершонъ Бардиа балиъ плотникъ Могилевскій, Малка Мартакова. —	Фрейда Ревка
"	7	Срулъ Борочинъ и Хаимъ Даенъ, Айзикъ Кауфманъ. —	марта 22 обрезан: апреля 5	Нисанъ 21 обрез. 28	[illegible]	Ицко Чацкій Фрампольскій, Ревка Файвишова. —	Янкель Иосифъ
"	8	Абрамъ Ицко Немировскій, Хаимъ Гершъ Беръ, Аронъ Зильберъ	марта 29 обрез: апреля 5	Нисанъ 21 обрезан: 28	[illegible]	Шимшонъ Борочинъ мастеръ свечи, Рейзя Беньюминова. —	Хаимъ
9	"	"	Апреля 4	Нисанъ 27	[illegible]	Шимонъ Жалико сапожникъ Копайгородскій, Сура Шлиома Ицковича	Шейва
"	9	Ицко Даенъ, Мойше Хаимъ Косъ, Мошко Биленкій	апреля 9 обрезан: 16	Иръ 2 обрезан: 9	[illegible]	Мошко Ицко Зингеръ учитель атакъ Могилевскій, Фрейга Ефроимова	Лейб Зейлихъ
"	10	Абрамъ Ицко Немировскій, Абрамъ Хелмъ пікъ, Аронъ Зильберъ	Апреля 16 обрезан: 23	Иръ 9 обрезан: 16	[illegible]	Вольфъ Грейсманъ, преподаватель, Идасъ Беркова. —	Берко

[illegible] [illegible]

53 ~~284~~

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
			[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 27	[illegible] 6	"	"	5
[illegible]	[illegible]	"	[illegible] 29	[illegible] 8	"	"	6
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 29	[illegible] 8	"	"	7
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 29 [illegible]	[illegible] 8 [illegible] 15	[illegible]	6	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 7.	[illegible] 15	"	"	8
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 21 [illegible] 28	[illegible] 22 [illegible] 5	[illegible]	7	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 21. [illegible] 28.	[illegible] 29 [illegible] 5	[illegible]	8	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 27	[illegible] 4	"	"	9
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 2. [illegible] 9.	[illegible] 16	[illegible]	9	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 9 [illegible] 16	[illegible] 16. [illegible] 23.	[illegible]	10.	"

Часть 1-я о родившихся

Номеръ		Кто совершалъ обрядъ обрезанія	Число и месяцъ рожденія и обрезанія		Где родился	Состояніе имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
женскаго	мужескаго		Христіанскіе	Еврейскіе			
"	11	Мошко Гершъ Штрейнцирнъ Лейбъ Минковецъ Шхель Даенъ	апреля 17 обрезанія 24	ияръ 10. обрезанія 17		Вольфъ Шнайдеръ портной Хая Гершунова	Дувидъ
10	"	"	апреля 18	ияръ 11.	н	Хаимъ Баргштейнъ портной Джуринской Рабиня Майоркова.	Ривка
11	"	"	апреля 24	ияръ 17	б	Ольгопольский соли продавецъ Межировский Эстера Беньяминова.	Хана
12	"	"	апреля 29	ияръ 22	е	Ицко Райхверъ съ колоніи Новой Менешовка Земледелецъ Геня Абрамова	Фрейма Блюма
"	12	Лейба Ицко Рейшеръ, Мейлихъ Коганъ, Шая Шайхетъ,	маія 3. обрезанія: 10	ияръ 26 обрезанія сиванъ 4.	ш	Мейръ Фрейманъ портной Фрейга Ицкова	Янкель
"	13	Абрамъ Хигадникъ, Шая Шайхетъ, Мендель Каминьский	маія 17 обрезанія 24	сиванъ 11 обрезанія 18	а	Пинкасъ Каминецъ соли продавецъ Нехама Юсіова	Айзикъ Іосифъ
"	14	Лейба Ицко Рейшеръ, Шхель Даенъ, Арамъ Зильберъ	маія 18 обрезанія 25	сиванъ 12 обрезанія: 19	р	Мошко Клейнманъ табачникъ Хава Іосова.	Гайдекъ
"	15	Абрамъ Хигадникъ, Хаимъ Гершъ Баръ, Янкель Бараандельманъ,	іюня 8 15-ано	тамуза 3 обрезанія: 10	я	Лейбъ Менделевичъ сапожникъ Двойра Шмерова	Хаимъ
"	16	Лейба Ицко Рейшеръ, Срулъ Бородачъ, Мошко Баленкий.	іюня 19 обрезанія: 26	тамуза 14 обрезанія: 21	л.е.	Шимшонъ Гойдельманъ лавочникъ Миндель Беньяминова	Беньяминъ

Зильберъ

לוח ראשון מנולדים

שם הנולד	שם האב והאם	זכר או נקבה	יום החודש (העברי)	יום החודש ([illegible])	המוהל והסנדק	מספר: זכרים	מספר: נקבות
[illegible]	[illegible]	[illegible]	אייר 10 / שבת 17	אפריל 17 / שבת 24.	[illegible]	11.	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	אייר 11.	אפריל 18	"	"	10
[illegible]	[illegible]	[illegible]	אייר 17	אפריל 24	"	"	11.
[illegible]	[illegible]	[illegible]	אייר 22	אפריל 29	"	"	12
[illegible]	[illegible]	[illegible]	אייר 26 / שבת סיון 4	מאי 3. / שבת 10	[illegible]	12	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	סיון 11 / שבת 18	מאי 17 / שבת 24	[illegible]	13	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	סיון 12. / שבת 19	מאי 18 / שבת 25	[illegible]	14	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	תמוז 3 / שבת 10.	יוני 8 / שבת 15	[illegible]	15	"
[illegible]	[illegible]	[illegible]	תמוז 14 / שבת 21	יולי 19 / שבת 26	[illegible]	16	"

54

Часть 1-я о родившихся

Номера: женскаго	Номера: мужескаго	Кто совершал обрезание	Число и месяц рождения и обрезания: христіанскіе	Число и месяц рождения и обрезания: еврейскіе	Где родился	Состояние отца, имя отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
13	"	"	июня 19	тамуза 14	[illegible]	Мейер Хайзмер муки продавец, Ита Данилова	Малка
14	"	"	июня 22	тамуза 17	[illegible]	Ицко Юшта Купчецкий сына Ситановский, Малка Перцова. —	Сима Сура
15	"	"	июня 23	тамуза 18	[illegible]	Айзик Кауфман, Сура Данилова	Мендля
"	17	Лейба Ицко Рейнер, Хаим Гершбарг Шмель Дасн,	июня 23 обрезания 30	тамуза 18 обрезания 25	[illegible]	Срул Шнайдер, портной Ямпольской мещ. Эля Шабсова	Мортко
"	18	Абрам Ицко Немировский, Хаим Герш Бараф, Шмель Дасн, . —	июня 25. обрезания июля 2	тамуза 20 обрезания 27	[illegible]	Ицко Поляк мастер свечи Черновецкий Эфраима Ицкова	Мошко Нахман
"	19	Абрам Ицко Немировский Шмель Дасн Лейб Минковецк, . —	июня 26 обрезания июля 3.	тамуза 21. обрезания 28	[illegible]	Мошко Магальник плотник Бессарабского Могилевского Ферга Гершковича	Ицко
"	20	Абрам Ицко Немировский, Шая Шайхать Мошко Шумель Губерман	июля 1. обрезания 8	тамуза 26 обрезания ав 4.	[illegible]	Янкель Крузберг Шаргородский муки тор. Сура Маіоркова	Ицко
"	21.	Абрам Ицко Немировский Шмель Дасн Мошко Ковецкий. —	июля 3 обрезания 10	тамуза 28 обрезания ав 6.	в с. Ладаве	Ицко Лейбович Шельман Джуговский Сима Ицкова	Нухим
"	22	Хаим Герш Бараф Срул Барочин, Шмель Дасн,	Августа 10 обрезания 17	ав 7 обрезания 14	в Ямполе	Мортко Варшавский лымко крупы продавец Новоград Волынский, Рахиль Мошко Сендорова. —	Берка Вольф

3?2 [illegible]

[illegible]

181 55

שם הנולד [illegible]	שם [illegible] הולד [illegible]	[illegible]	יום חודש ושנה הלידה [illegible] המילה: יהודי	יום חודש ושנה הלידה [illegible] המילה: [illegible]	מוהל [illegible]	מספר: זכרים	מספר: נקבות
מלכה	[illegible]	?	תמוז 14	יוני 19	″	″	13
[illegible]	[illegible]	?	תמוז 17	יוני 22	″	″	14
[illegible]	[illegible]		תמוז 18	יוני 23	″	″	15
מרדכי	[illegible]	(	תמוז 18 מילה 25	יוני 23 מילה 30	[illegible]	17	″
משה נחמן	[illegible]	[illegible]	תמוז 20 מילה 27	יוני 25 מילה יולי 2	[illegible]	18	″
[illegible]	[illegible]		תמוז 21 מילה 28	יוני 26 מילה יולי 3.	[illegible]	19	″
[illegible]	[illegible]	[illegible]	תמוז 26 מילה אב 4	יולי 1. מילה 8.	[illegible]	20	″
נחום	[illegible]	[illegible]	תמוז 28. מילה אב 6.	יולי 3. מילה 10.	[illegible]	21.	″
[illegible]	[illegible]	[illegible]	אלול 7 מילה 14	אוגוסט 10 מילה 17	[illegible]	22	″

Часть 1-я о родившихся

Номеръ женскаго	Номеръ мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяцъ рожденія: Христіанскіе	Число и мѣсяцъ рожденія: Еврейскіе	Гдѣ родился	Состояніе и имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
16	"	"	Августа 10	Элулъ 7	въ с: Ломазовка	Мазурка Лейба Шафира оже дорожиата шенкарь, Хана Ривка	Сура
"	23	Абрамъ Ицко Немировскiй, Хаимъ Гершъ Баръ, Абрамъ Хлебникъ.	Августа 25 обрѣзаг: Сентября 1. числа	Элулъ 22 обрѣзанъ 29.	въ г.	Кельманъ Рудъ шенкарь, Двойра Нехемова.	Арона Маретко
17	"	"	Августа 30	Элулъ 27		Вольфъ Рейзенфельдъ, содержатель мельницы могилевскiй, Шейна Малко Боркова	Миндля
18	"	"	Августа 30	Элулъ 27		Янкель Ейдельманъ Бессарабскаго могилев- муки мелъ, Ривка Хаймовна	Лейя
"	21	Шая Шойхетъ, Сруль Борочинъ, Мордко Гершъ Либскiй.	Сентября 3. обрѣзаня: 10	Тышрея 2 обрѣзъ: 9.		Дувидъ Цвий Умецъ Мукосей, Хая Пай Смелова.	Ицко
19	"	"	Сентяб. 14	Тышрея 13		Гавриль Вольфъ Цирульникъ, Крейсвилъ Мордкова.	Песя
"	25	Абрамъ Ицко Немировскiй, Ихель Дасинъ, Мордко Гершъ Липскiй	Сентября 17 обрѣзаг: 24	Тышрея 16 обрѣзаня 23		Ицко Лейбовичъ Левенштейнъ Работникъ Бердичевскiй, Цвiя Срулева.	Сруль
"	26	Мошко Гершъ [illegible], Хаимъ Гершъ Баръ, Мендель Котинъсъ	Октября 22 обрѣзаня: 29	Хешвана 21 обрѣзаг: 28		Айзыкъ Штейнманъ учитель, Рухля Фройма Лейбова	Янкель

56

מי נולד ומה שמו [illegible] עברית	שם האב ואם של הנולד ומה משלח ידו [illegible]	[illegible]	יום הלידה ויום המילה: החדש	יום	מי היה המוהל והסנדק	מספר: זכרים	נקבות
שרה	[illegible]	[illegible]	אלול 7	אגוסט 10	״	״	16
אהרן מרדכי	[illegible]		אלול 22 שמל 29	אגוסט 25 שמל ספטעמבער 1.	[illegible]	23	״
[illegible]	[illegible]		אלול 27	אגוסט 30	״	״	17
לאה	[illegible]		אלול 27	אגוסט 30	״	״	18
[illegible]	[illegible]		תשרי 2. שמל 9.	ספטעמבער 3 שמל 10	[illegible]	24	״
פעסיל	[illegible]		תשרי 13	ספטעמבער 14	״	״	19
[illegible]	[illegible]		תשרי 16 שמל	ספטעמבער 17 שמל 24	[illegible]	25	״
[illegible]	[illegible]	[illegible]	חשון 21 שמל 28	[illegible] 22 שמל 29	[illegible]	26	״

Часть 1-я родившихся

Номера		Кто совершал обряд обрезанія. —	Число месяца рожденія и обрезанія		[illegible]	Состояніе и имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
Женского	Мужеского		Христіанскіе	Еврейскіе			
20	"	"	Ноября 1.	Кислевъ 2	[illegible]	Мейеръ Мошко Тененгольдъ Волокуренъ Кременскій Юсюва. —	Фрейда
21	"	"	Ноября 5	Кислевъ 6	[illegible]	Абрамъ Іерошонъ Вайманъ решетникъ	Ривка
22	"	"	Ноября 8	Кислевъ 9	[illegible]	Хаимъ Лейбъ Гольдшмидъ постилникъ Ханафейга Файвишова	Рафка Либа
	27	Маіорко Канеръ, Хаимъ Гершъ Баръ, Сруль Мейеръ Котляръ, —	Ноября 8 обрезанія: 15	Кислевъ 9 обрезанія 16	[illegible]	Хаимъ Фишель Цанцыръ Кутаснікъ могилевскій Лея Сруліова. —	Шабса
"	28	Хаимъ Гершъ Баръ Шая Шойхетъ Гершонъ Шейръ	Ноября 10 обрезанія: 17	Кислевъ 11, обрезанія: 18	[illegible]	Мейеръ Будманъ Фурманъ Хава Гершкова	Янкель
"	29	Хаимъ Гершъ Баръ, Мохель Дасинъ, Иоахборосовъ, —	Ноября 13 обрезанія 20	Кислевъ 14 обрезанія 21	[illegible]	Лейбъ Кауфманъ Крикамецкій Могилевскій, Песя Шмеріова. —	Абрамъ Эйберъ
"	30	Хаимъ Гершъ Баръ, Мохель Дасинъ Гершонъ Шейръ. —	Ноября 15 обрезанія: 22	Кислевъ 16 обрезанія 23	[illegible]	Маіорко Морейнасъ Паретнай Одерманецкій Злата Маркова. —	Янкель
"	31	Абрамъ Хинбликъ, Мохель Дасинъ, Сруль Меръ Котляръ. —	Ноября 17 обрезанія 24	Кислевъ 18 обрезанія: 25	[illegible]	Ицко Кремпа Мирочникъ, Нехе Фроіміова,	Сруль Анчель
23	"	"	Ноября 24	Кислевъ 25	[illegible]	Шая Берко Шафиръ Барскій постилникъ Хася Песя Абрамова	Фрейма Рухля

חלק ראשון מן נולדים

מי נולד ואיזה שם נתן לו	שם האב ושם האם של הילד ומה מעשיהם ומקום מושבם	[illegible]	לידה עברי	לידה רוסי	מי היה המוהל	מספר זכרים	מספר נקבות
פריידא	[illegible]	?	כסליו 2	נאוועמבער 1	״	״	20
חנה	[illegible]	?	כסליו 6	נאוועמבער 5	״	״	21
רבקה ליבה	[illegible]	[illegible]	כסליו 9	נאוועמבער 8	״	״	22
[illegible]	[illegible]	?	כסליו 9 / [illegible] 16	נאוועמבער 8 / [illegible] 15	[illegible]	27	״
יוסף	[illegible]	[illegible]	כסליו 11. / [illegible] 18.	נאוועמבער 10 / [illegible] 17	[illegible]	28	״
[illegible]	[illegible]	?	כסליו 14 / [illegible] 21	נאוועמבער 13 / [illegible] 20	[illegible]	29	״
יוסף	[illegible]	[illegible]	כסליו 16. / [illegible] 23	נאוועמבער 15 / [illegible] 22	[illegible]	30	״
[illegible]	[illegible]	[illegible]	כסליו 18 / [illegible] 25	נאוועמבער 17 / [illegible] 24	[illegible]	31	״
פריידא [illegible]	[illegible]	[illegible]	כסליו 25	נאוועמבער 24	״	״	23

Часть 1-я о родившихся

Номера		Кто совершилъ обрядъ обрезанія.—	Число месяца рожденія и обрезанія		Где родились	Состояніе имена отца и матери	Кто родился и какое ему имя дано?—
женского	мужского		христіанскіе	еврейскіе			
"	32	Хаимъ [illegible] баръ Шая Мой Хаимъ, Лейба Шима Коганъ.—	Ноября 25 / обрезанъ декабря 2	Кислевъ 26 / обрезанъ тевета 4.	въ [illegible] Шклове	Хаимъ Даніелъ [illegible] Рыбу продавецъ Шкловскій Фрейда Мовсiева Берковецъ.—	Ицко
24	"	"	декаб: 4	тевета 6.	"	Рувенъ Гробманъ [illegible] чиновникъ Хая Бася Липова.—	Фрейда
25	"	"	Декаб: 17	тевета 19	"	Мордка Кадишъ Фурманъ Хая Натанова	Фейга
26	"		декабрь 18	тевета 20		Вольф Анчель [illegible] Спекторъ Сура Лея Абрамова	Добра
27	"		декабрь 30	шевата 3		[illegible] Хотмеръ Хая Сура Нисiова	Малке

Что сія Копія Книги [illegible] верна 2 Августа 1845 года
Помощникъ Пристава 1 Стана Могилев[illegible]

3545

חלק ראשון מנולדים

מי מלה ומה שם המוהל	שם הילד ושם אביו ושם אמו ומקום מגורם	זכר או נקבה	יום נולד	יום המילה	מקום המילה	מספר זכרים	מספר נקבות
58							
[illegible]	[illegible]	ז׳	[illegible] 26 [illegible] 4	[illegible] 25 [illegible] 2	[illegible]	32	״
[illegible]	[illegible]	ז׳	טבת 6	[illegible] 14	״	״	24
[illegible]	[illegible]	[illegible]	טבת 19	[illegible] 17	״	״	25
[illegible]	[illegible]		טבת 20	[illegible] 18	״	״	26
[illegible]	[illegible]		טבת 3	[illegible] 30	״	״	27

[illegible]

[illegible]

~~358~~
~~291~~
59

Книга

Для записки Сочитание
браковъ между Евреовъ

На 1844 годъ

Часть II-я о бракосочетании

№	Лета		Кто совершал обряд обручения и бракосочетания хупу	Числа и месяцъ		Где родились	Словесный акт или записи на бытие имущества между вступающими в брак, и свидетели оных. —	Кто именно с коим вступает в браки, так же имена и состояние родителей. —
	женского	мужеского		христианский	еврейский			
1.	20	18	тошко биненки	Генварь 26.	шват 17	онъ въ Могилевъ она въ Ярышевъ	запись на сорок восемь рублей серебромъ мая Мойхидъ могильско[illegible]	Хаимъ Фишман абовичъ цинкеръ рыбный продавецъ Могилевский Бейля Фрумова Бейлисъ [illegible] карцъ
2.	17	21	тошко биненки	февраль 25	адаръ 17	онъ въ Бричанахъ она въ Оргеевъ пищевъ [illegible]	запись на сорок восемь рублей серебромъ мая Мойхидъ могильско[illegible]	Хаимъ Мейлеховичъ Фейгъ мукой [illegible] Бричанский Фейга Фрумова Гершманъ Чумакъ Скитковский
3	20	20	тошко биненки	августъ 22	элулъ 19	онъ въ бессарабском Могилевъ а она въ Ярышевъ	запись на 24 рублей серебромъ мая Мойхинъ могильско[illegible]	Гдаль Сынъ Эля Гринбаргъ мясопродавецъ бессарабский Могилевъ Кейла дочь Ицка Кизнера шапошника

60

מספר	כמה שנים		[illegible]	לפי חדשי ה[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
	הכלה	החתן		[illegible]	יהודי			
1.	20	18	[illegible]	[illegible] 26	שבט 17	[illegible]	[illegible] 48 [illegible]	[illegible]
2	17	21	[illegible]	[illegible] 25	[illegible] 17	[illegible]	[illegible] 48 [illegible]	[illegible]
3	20	20	[illegible]	[illegible] 22	[illegible] 19	[illegible]	[illegible] 24 [illegible]	[illegible]

Часть II-я о Бракосочетаніи

№	Лѣта женскаго	Лѣта мужескаго	Кто совершалъ обрядъ обрученіе бракосочетанія	Число и мѣсяцъ христіянскій	Число и мѣсяцъ еврейскій	Гдѣ родился	Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ и свидѣтели онихъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ такъ же имена и состояніе родителей
4	17	18	мошко биленки	августъ 24	элюлъ 21	въ ярмо[illegible]	Записъ на 48 рублей серебромъ [illegible]	Аврешъ [illegible] [illegible] авигдора [illegible] [illegible] дочь [illegible] чина почта содержателя
5	37	30	мошко биленки	октябрь 20	хешванъ 19	онъ въ Черновцахъ а она въ Минковцахъ	Записъ на 24 рублей серебромъ [illegible]	Янкель Зельмановичъ [illegible] Черновецкий корчмаръ Хава [illegible] десятьника

Что сія Копія Книги [illegible]

[illegible] Апреля 2 дня 1845 года

Помощникъ [illegible] Стана [illegible] Уѣзда

מספר	כמה שנים: האשה	כמה שנים: הבעל	[illegible]	יום וחודש החתונה: רוסי	יום וחודש החתונה: יהודי	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	17	18	[illegible]	[illegible] 24	אלול 21.	[illegible]	[illegible] 48 [illegible]	[illegible]
5	37	30	[illegible]	[illegible] 20	חשוון 19	[illegible]	[illegible] 24 [illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (signature)

Копия

364

291

62

Книга

для записки разводовъ между Евреевъ

На 1844 годъ

Часть III-я - О разводившихся

№	Лѣта		Кѣмъ совершается обрядъ раввиномъ или хазаномъ и кто были свидѣтелями при совершеніи оной	Число и мѣсяцъ		По какимъ причинамъ	По чьему рѣшенію	Кто именно съ кѣмъ разведенъ разводными или чрезъ хазиновъ
	мужа	жены		Христіанскій	Еврейскій			
1	40	38	шошко іосифъ Граворчанъ ихенъ да ѣнъ шошко іосифъ хазиномъ	ноября 23	хислива 24	"	"	шошко Борочинъ Сови продавецъ перв[illegible] жена [illegible] Лейба Янывор[illegible] Чичел[illegible]ницкой

Что сія копія книги съ подлинною [illegible] вѣрно 2 Апрѣля дня 1845 года

Помощникъ Пристава 1 Стана Могилевск[illegible]

[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]			
1.	40	38	[illegible]	23	[illegible] 24	"	"	[illegible]

Метрика [illegible] [illegible] [illegible] Зельман Мойше Калманов [illegible]

[illegible] верно с подлинным [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

Копія

64 3608

~~296~~

Книга

для записки умершихъ Евреевъ Ярышевскаго Еврейскаго кагала

На 1844 года

Часть 4-я О умершихъ

№		Где умеръ и погребенъ	Число и месяцъ		Лета	Болезнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
[illegible]	[illegible]		Христіанскія	Еврейскія			
1.	"	въ Яршовѣ	Генварь 22	Шватъ 13	2 ½ месяца	по болезни	Маля Двойра дочь Ицка Краина
2.	"	въ Очигаевѣ а погребена въ Яршовѣ	Генварь 22	Шватъ 13	9 летъ	по болезни	Матыль дочь Даниила Сиркиса
3.	"	въ Яршовѣ	Генваря 26	Шватъ 17	8 месяцъ	по болезни	Ентиль дочь Эля Шейнгерца
4.	"	въ Яршовѣ	Февраль 4	Шватъ 26	летъ 70	по болезни	Песя жена Мошка Цирульника Сметковска
"	1.	въ Яршовѣ	Февраль 21.	Удеръ 13	летъ 40.	по болезни	Мошко Нахимъ Стисинъ Златой Майстерче
5	"	въ Яршовѣ	мартъ 2	Удеръ 23	летъ 35	по болезни	Рахиль жена Іосифа Уриманъ
"	2	въ Яршовѣ	мартъ 19	Нисонъ 11.	годъ 1. месяца 9	по болезни	Бурыхъ Аронъ Хаимъ Зельмановичъ Клейнбурдъ
6	"	въ Яршовѣ	мартъ 23	Нисонъ 15	месяца 5	по болезни	Бося дочь Абрама Гамара
"	3	въ Яршовѣ	мартъ 29	Нисонъ 21	летъ 3 месяца 1	по болезни	Шабса Срулiовичъ Шнайдеръ Ямпольской
"	4	въ Яршовѣ	апрель 10	Иръ 3	дней 8	нечастной уродился	Уроника Рухля жена Шабса Шпитмана
7	"	въ Козловѣ а погребена въ Яршовѣ	Іюль 6	Авъ 2	летъ 66	по болезни	Вдова Хейма Ицкова Дишела
8	"	въ Яршовѣ	августъ 4	Элылъ 1	недель 6	по болезни	Сима Сура дочь Ицка Іоины купеческаго сына Сатановский
9	"	въ Яршовѣ	августъ 13	Элулъ 10	летъ 20	по болезни	Дывка жена Ицка Чачка Ефраимпольскій Шаповалъ

3 חלק רביעי [illegible]

65 ~~191~~

מי הוא המת [illegible]	מה המחלה אשר מת או נפטר אחרת	פרטי שנות חיית	חדש ויום המות: יהודי	חדש ויום המות: לועזי	במקום אשר מת ונקבר	מספר מתים: [illegible]	מספר מתים: [illegible]
[illegible]	מחולשה	2½ חודש	שבט 13	[illegible] 22	בוטושאני	"	1.
[illegible]	מחולשה	שבוע 9	שבט 13	[illegible] 22	בוטושאני [illegible]	"	2
[illegible]	מחולשה	8 חדשים	שבט 17	[illegible] 26	בוטושאני	"	3
[illegible]	מחולשה	שנים 70	שבט 26	פעברואר 4	בוטושאני	"	4.
[illegible]	מחולשה	שנים 40.	אדר 13	פעברואר 21.	בוטושאני	1.	"
[illegible]	מחולשה	שנים 35	אדר 23	מארט 2	בוטושאני	"	5
[illegible]	מחולשה	שנה 1 חדשים 9	ניסן 11	מארט 19	בוטושאני	2	"
[illegible]	מחולשה	חדשים 5	ניסן 15	מארט 23	בוטושאני	"	6
[illegible]	מחולשה	שנים 3 חודש 1	ניסן 21	מארט 29	בוטושאני	3	"
[illegible]	נפולה	ימים 8	אייר 3	אפריל 10	בוטושאני	4	"
[illegible]	מחולשה	שנים 66	[illegible] 2	יוליוס 6	[illegible]	"	7
[illegible]	מחולשה	שבועות 6	[illegible] 1	אויגוסט 4	בוטושאני	"	8
[illegible]	מחולשה	שנים 20	[illegible] 10	אויגוסט 13	בוטושאני	"	9

Часть 4я о умершихъ

Часть 4я о умершихъ

№ муж.	№ жен.	Гдѣ умеръ и погребенъ	Число и мѣсяцъ Христіанскій	Число и мѣсяцъ Еврейскій	Лѣтъ	Болѣзнь или отъ чего умеръ	Кто умеръ
"	5	въ Яршовѣ	октябрь 1	тишри 30	52	по болѣзни	Хуна Чехеръ
"	6	въ Яршовѣ	октябрь 2.	хешвана 1.	3½ мѣсяца	по болѣзни	Мортко Эфроимовичъ Шнайдеръ Ямпольской
"	7	въ Яршовѣ	октябрь 6	хешванъ 5	1½ года	по болѣзни	Гершонъ Янкель Мортковичъ резникъ камос-кой
"	8	въ Яршовѣ	октяб. 6	хешвана 5	дней 7	нечаянно родился	Сынъ Шая Мортка Шнайдера
"	9	въ Яршовѣ	октябрь 23	хешванъ 22	мѣсяцъ 1 дней 8	по болѣзни	Сруль Ицковичъ Левинштейнъ Бердичевской
10	"	въ Ерахлевкѣ а погребена въ Яршевѣ	октяб. 24	хешванъ 23	69	по болѣзни	вдова Тоба Зюбата
"	10	въ Яршовѣ	октябрь 30	хешвана 29	2½ года	по болѣзни	Янкель Шмуль Мапашковичъ Алина
11		въ Яршевѣ	ноябрь 11	кислевъ 12	мѣсяца 6	по болѣзни	Айзикъ Іосифъ Кам-мынецъ
11	"	въ Яршевѣ	декабрь 2	тевета 4	5 годъ 5½ мѣсяца	по болѣзни	Бейла дочь Абрама Ицка Немировскаго

Что Сія Копія Книги съ Подлинною таковою [illegible]

Апреля [illegible] дня 1845 года

Помощникъ [illegible] [illegible] Магилевскій

[illegible] ומתים

מספר נקבות	מספר זכרים	במקום קבורת המת	חדש ויום המיתה: רוסי	חדש ויום המיתה: יהודי	כמה שנים המת	ממה הוא מת או מחולשה אחרת	[illegible]
							66
"	5	[illegible]	אקטאבער 1	תשרי 30	52	[illegible]	[illegible]
"	6	въ Ариновѣ [illegible]	נאיאבער 2	חשון 1	3½ [illegible]	[illegible]	[illegible]
"	7	[illegible]	נאיאבער 6	חשון 5	1½ [illegible]	[illegible]	[illegible]
"	8	въ Ариновѣ [illegible]	נאיאבער 6	חשון 5	[illegible] 7	[illegible]	[illegible]
"	9	[illegible]	נאיאבער 23	חשון 22	[illegible] 1 [illegible] 8	[illegible]	[illegible]
10	"	[illegible]	נאיאבער 24	חשון 23	69	[illegible]	[illegible]
"	10	въ Ариновѣ [illegible]	октября 30 / נאיאבער	Хешвана 29 / חשון	2½	[illegible]	[illegible]
"	11	[illegible]	נאיאבער 11	כסלו 12	6	[illegible]	[illegible]
11	"	[illegible]	[illegible] 2	טבת 4	5 [illegible] 5½	[illegible]	[illegible]

[illegible]

Верно с подлинным подписом моим заверяю

[illegible] А. Андреевичъ

ЛИСТ-ЗАВЕРИТЕЛЬ ДЕЛА №

В деле подшито и пронумеровано 66 (шестьдесят шесть) лист(ов)

в том числе: литерные листы ______ пропущенные

номера ______ +листов внутренней описи ______

Особенности физического состояния и формирование дела	№№ листов
1	2

реставратор [подпись] (Ильчук Б.А.)

(должность, подпись, расшифровка подписи)

„12“ февраля 2008 19 г.

Каменец-Под. тип, 1988. Зак. 329—10000 А4